

LÜTZELFLÜH aktuell

Winter 2022

Gemeindeversammlung | Gemeinderatswahlen | Rückblick Gemeinderat
Openair Anlass | Brüggefescht | Lützufiir | «Mitenand-fürenand»-App
Notfalltreffpunkte Kanton Bern | Sanierung Schwimmbad | Detektiv-Trail
Abfallmerkblatt



23 Gemeinderatswahlen



31 Brüggefescht 2023



34 Sanierung Schwimmbad



Inhalt

4 Die Seite des Gemeindepräsidenten

5 Gemeindeversammlung vom Montag, 28. November 2022 Traktanden | Gemeinderechnung 2022 | Budget 2023

23 Gemeindehaus Gemeinderatswahlen | Rückblick Gemeinderat | Detektiv-Trail | Openair Anlass Brüggefescht 2023 | Lützufiir 2023 | Tageskarten | «Mitenand-fürenand»-App Mitglieder Schwellenkorporation | Sanierung Schwimmbad Notfalltreffpunkte Kanton Bern | Anpassung Kehrrechtgrundgebühr Ablesung Wasserzähler | Abfallsäcke deponieren Bäume und Sträucher zurückschneiden | Ergänzungsleistungen AHV/IV

42 Kirche Kirchenbasar | Kirchgemeindeversammlung vom 13. November 2022 Friedenskonzert | Krippenfiguren

47 Gratulationen Geburtstage | Hochzeitsjubiläen | Geburten

49 Kultur Kulturmühle | Gotthelf Zentrum

52 Vereine Nachwuchs-Hornusserfest 2023 | Adventsmärit | Weihnachtsbaum Zielwurf Landfrauenverein | Reise nach Slowenien | Thalgrabenchörli

57 Allgemeines Musikschule Sumiswald | Bibliothek Rüegsau | Glasbläserei «Glas-Werkstube» Pro Senectute

Impressum

Herausgeber

Gemeinderat Lützelflüh

Redaktion

Gemeindeverwaltung Lützelflüh
Kirchplatz 1, 3432 Lützelflüh
Tel. 034 460 16 11, Fax 034 460 16 00
info@luetzelflueh.ch, www.luetzelflueh.ch

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag 8.00 – 11.30 Uhr | 14.00 – 18.00 Uhr
Di und Do 8.00 – 11.30 Uhr | 14.00 – 17.00 Uhr
Freitag 8.00 – 11.30 Uhr | 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch Ganzer Tag geschlossen

Gestaltung und Layout

unkonventionell, Grafik- und Webdesign, Huttwil

Druck

Vögel AG, Marketingproduktion & Druck, Langnau

Bilder Umschlag

Remo Röthenmund, Ranflüh

Auflage

2000 Exemplare, erscheint viermal jährlich

Redaktionsschluss

6. Februar 2023



Jeannine Imboden
Jugendwerk Lützelflüh

Tschüss-Ade-Merci: vom Schulalltag ins Erwachsenenleben

Der Wechsel von der Schule ins Erwachsenenleben bringt eine grosse Veränderung mit sich. Viele Jugendliche freuen sich, endlich aus der Schule zu kommen. Meist wird die Schulzeit zu einem späteren Zeitpunkt doch noch vermisst.

Weshalb dies wohl so ist? Es ist kein Geheimnis mehr, dass der Druck der Gesellschaft auf die jungen Menschen erheblich gestiegen ist. Von den jungen Erwachsenen wird sehr viel verlangt. Das Lernen wird als lebenslanger Prozess verstanden. Damit die jungen Menschen diesen Prozess individuell und mit Freude erleben dürfen, braucht es die Unterstützung unserer gesamten Gesellschaft.

Im Jugendwerk bilden wir junge Menschen als Jungleiterinnen oder Jungleiter aus. Sie tragen bereits ab der 7. Klasse Verantwortung und sind ein Vorbild für die jüngeren Teilnehmenden. Während dieser Zeit haben wir seitens Jugendwerk die Möglichkeit, Einfluss auf die Entwicklung der Jugendlichen zu nehmen. Wir können sie durch die begleitete freiwillige Arbeit positiv für ihren weiteren Lebensweg prägen. Es ist uns wichtig, dass die Jugendlichen lernen, selbständig zu werden und ihre Selbstwirksamkeit zu erfahren.

Was können wir als Gesellschaft tun? Nehmen wir uns beispielsweise einfach ein bisschen mehr Zeit. Sei dies beim Einkaufen, am Schalter oder am Telefon in der Warteschlange. Wir wissen nicht, ob unser Gegenüber vielleicht gerade erst ins Berufsleben eingestiegen ist.

Nehmen wir uns Zeit und tragen Sorge zu den jungen Menschen. Sie sind unsere Zukunft.

30 Detektiv-Trail



DIE SEITE DES GEMEINDEPRÄSIDENTEN

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Lützelflüh

Rückblick

Kaum wurden wir aus der Maskenpflicht und den unzähligen coronabedingten Einschränkungen entlassen, marschierte Putin mit seinen Truppen in der Ukraine ein. Heute stehen wir vor den grössten Herausforderungen seit dem zweiten Weltkrieg: Es drohen Strommangellage, Angebotsverknappung, Produktionsunterbrüche, leider ist gar ein dritter Weltkrieg nicht ausgeschlossen. Infolge politischer Massnahmen erfährt die ganze Wertschöpfungskette unerwartete und unbekannte Schwierigkeiten in Produktion und Beschaffung, was zu überproportionalen Preisschüben und Lieferverzögerungen führt. Getrieben von all diesen Faktoren steigt die Teuerung in der Schweiz auf über 3.5%. Die Phase der Negativzinsen ist vorbei, das Geld ist wenigstens wieder was wert, was doch positiv ist. Zu guter Letzt droht die Gefahr einer Rezession. Die Politik und auch die Nationalbank sind gefordert, wohl dosierte Entscheide zu treffen. Überreaktionen würden sich früher oder später rächen.



Für Lützelflüh war 2022 ein gutes Jahr. Wir können von einem auf 1.74 Einheiten reduzierten Steuersatz profitieren. Einen weiteren Hinweis, dass es sich in Lützelflüh gut leben lässt, gibt die Masterarbeit von Mathias Steffen. Er analysierte die wirtschaftlichen Stärken und Schwächen der Emmentaler- und Oberaargauer

Gemeinden: Jobrückgang, Abwanderung, Überalterung, Steuereinnahmen und vieles mehr – zu lesen in der BZ vom 12. September 2022. Sein Fazit: Zahlreiche Emmentaler Gemeinden sind strukturschwach. Erfreulich ist jedoch, dass sich Lützelflüh in der Gruppe der potenten Spitzenreiter befindet. Glück haben wir auch mit dem Strompreis. Da wir mit der BKW in der Grundversorgung sind, wird sich für das kommende Jahr der Strompreis nur moderat von 25.2 auf 25.5 Rappen und die Netznutzung um 0.3 Rappen erhöhen.

Die Geschäfte im Gemeinderat konnten mehrheitlich termingerecht erledigt werden. Für die vier Grossprojekte «Ortsplanungsrevision 2020+ (OPR2020+)», «Zusammenschluss Wasserversorgung mit Rüegsau», «Verkehrsplanung Unterdorf- und Kirchplatz» sowie «Renovation Schwimmbad» haben wir Informationsveranstaltungen und eine Mitwirkung organisiert, mit dem Ziel, den Willen und die Ideen der Bevölkerung abzuholen.

Fazit: 2022 – ein Jahr, das in die Geschichtsbücher eingehen wird.

Ausblick 2023

Sie verstehen sicher, dass ich mich nur zu Themen äussere, auf die wir im Gemeinderat Einfluss nehmen können. Sicher werden die vier genannten Grossprojekte das Jahr 2023 prägen. Ich bin

optimistisch, dass die OPR2020+ zu einem für alle befriedigenden Abschluss finden wird. Hier bewegen wir uns zwischen verdichtetem Bauen, d.h. sorgsamem Umgang mit dem beschränkten Gut Bauland und dem Wunsch nach einer ländlichen, traditionellen Bauweise. Ich hoffe sehr, dass wir den Terminplan einhalten können, insbesondere für die Planungssicherheit betreffend den vorgesehenen Arbeitszonen.

Der technische Zusammenschluss der Wasserversorgung ist weit fortgeschritten, der organisatorische vorbereitet. Somit sollte ab 2024 die neue Organisation «Wasserversorgung Brandis AG» für unsere Wasserversorgung verantwortlich sein.

Für die Umsetzung der Verkehrsplanung braucht es von allen Verkehrsteilnehmenden Verständnis und Rücksichtnahme. Bewirken wir mit der Zone 30 eine Entschleunigung in unserem hektischen Alltag, haben wir mehr als die Ziele, mehr Sicherheit und weniger Umwelt- und Lärmbelastung erreicht.

Sanierung Schwimmbad: wie am Informationsanlass informiert, gibt es Pflicht-, Entwicklungs- und Wunschaufgaben. Sie können sich persönlich engagieren und aktiv werden, indem Sie den Fragebogen in der Beilage oder auf unserer Website ausfüllen und bis am 10. Dezember 2022 auf der Gemeindeverwaltung einreichen.

Fazit: Der in neuer Zusammensetzung tätige Gemeinderat hat die Chance, die Weichen für die kommenden Jahre zu stellen. Er ist gefordert, die Bedürfnisse der Grossmehrheit der Bevölkerung wahr zu nehmen und diese umzusetzen.

In eigener Sache

Nach nun bereits acht Jahren im Gemeinderat, davon die letzten zwei als Gemeindepräsident, möchte ich danken. Danken dem ganzen Gemeinderat für die sehr gute Zusammenarbeit. Wir waren ein gutes Team und aus meiner Sicht war jedes Ressort mit hervorragenden und bestens qualifizierten Persönlichkeiten besetzt.

Ein besonderer Dank geht an die zwei austretenden Mitglieder für den uneingeschränkten Einsatz zu Gunsten der Gemeinde: Wegen Amtszeitbeschränkung verlässt Hans Ulrich Salzmann den Gemeinderat nach zwölf Jahren. Beat Zaugg tritt nach acht Jahren auf eigenen Wunsch zurück.

Danken will ich allen, die Gutes für die Gemeinschaft tun: Dem Verwaltungsteam, den Mitarbeitenden im Werkhof, den Lehrkräften unserer Schulen, den Hauswartinnen und Hauswarten – und nicht zu vergessen sind all diejenigen, die gemeinnützig Arbeiten für die Gemeinde, Vereine und Organisationen leisten.

Ihnen, geschätzte Bürgerinnen und Bürger, wünsche ich einen guten Jahresabschluss, Kraft, Zuversicht und für das kommende Jahr beste Gesundheit und Wohlergehen.

Ich persönlich trete auf den 1. Januar 2023 in den dritten Lebensabschnitt ein. Dessen Gestaltung ist eine rein persönliche Angelegenheit oder besser gesagt: Aufgabe. Wie im Hockey kann das dritte Drittel sehr spannend oder auch langweilig sein. Immer sind es die Akteure, die das Nötige dazu beitragen müssen.

Kommunikation

Die Gemeinde Lützelflüh informiert möglichst zeitnah über unsere App. Weiter halten wir Sie auf unserer Webseite www.luetzelflueh.ch auf dem Laufenden.

Ihr Kurt Baumann, Gemeindepräsident

Gemeindeversammlung

Montag, 28. November 2022, 19.30 Uhr – Mehrzweckgebäude Emmenschachen

Wir laden Sie zur ordentlichen Gemeindeversammlung im Mehrzweckgebäude Emmenschachen mit anschliessendem kleinen Apéro ein.

Traktanden

1. Genehmigung Budget 2023; Festsetzung der Gemeindesteueranlage und der Liegenschaftssteueranlage
2. Änderungen Gebührenreglement – Genehmigung
3. Änderungen Strassen- und Beitragsreglement – Genehmigung
4. Wahl des externen Rechnungsprüfungsorgans für die Jahre 2023–2026
5. Umsetzung Anträge auf Erheblicherklärung vom 30. Mai 2022 (ZPP «Dammweg» und Kindergartenparzelle Unterdorf) – Information
6. Verschiedenes

Unterlagen

Sämtliche Unterlagen können auf der Homepage der Gemeinde LützelFlüh eingesehen werden. Die Reglemente liegen zudem während 30 Tagen vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung LützelFlüh öffentlich auf.

Beschwerderecht

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Emmental einzureichen (Art. 63ff VRPG). Die Beschwerdefrist beträgt 30 Tage, ab dem Tag nach der Gemeindeversammlung gerechnet.

Stimmberechtigung

Stimmberechtigt sind alle Schweizer Bürger(innen), die seit drei Monaten in der Gemeinde wohnhaft sind und das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

Traktandum 1

Genehmigung Budget 2023; Festsetzung der Gemeindesteueranlage und der Liegenschaftssteueranlage

Referent: Ulrich Zaugg, Gemeinderat Ressort Finanzen

Ausgangslage

Die finanzielle Situation der Gemeinde ist solid. Durch die umsichtige Finanzwirtschaft der letzten Jahre konnten umfangreiche Investitionen getätigt, zugleich auch Reserven aufgebaut werden.

Aus diesem Grund konnte per 1. Januar 2022 die Steueranlage von 1,84 auf 1,74 Einheiten gesenkt werden.

Seit Sommer 2022 hat die Finanzkommission in verschiedenen Analysen die nachhaltige Wirkung dieser Steuersenkung, basierend auf den aktuellen Grundlagen, unter Beweis stellen können. Somit kann die Aussage bestätigt werden, dass mit Investitionen und Erträgen der letzten Jahre die Steueranlage auf der heutigen Basis von 1,74 Einheiten gehalten werden kann.

Auf einen Blick

Ergebnis Gesamthaushalt	CHF	-708'569.-
Ergebnis allg. Haushalt	CHF	-668'224.-
*Ergebnis Spezialfinanzierungen	CHF	-40'325.-
Zusammensetzung Spezialfinanzierungen		
Ergebnis Wasserversorgung	CHF	-6'600.-
Ergebnis Abwasserentsorgung	CHF	+5'000.-
Ergebnis Abfall	CHF	-17'450.-
Ergebnis Feuerwehr	CHF	-21'275.-

Im Jahr 2023 sind im allgemeinen Haushalt Nettoinvestitionen von CHF 1,863 Mio. und in den Spezialfinanzierungen Nettoinvestitionen von CHF 1,620 Mio. vorgesehen.

Der Bilanzüberschuss der Gemeinde LützelFlüh nimmt um den Aufwandüberschuss von CHF 668'244 ab und sinkt auf CHF 3,915 Mio. Dieser Betrag entspricht rund 8 Steueranzagezehnteln. Die Gemeinde LützelFlüh verfügt weiterhin über genügend Reserven, um künftige Aufwandüberschüsse aufzufangen und neue Investitionen zu finanzieren.

Grundlagen Steuerertrag

Steueranlage	1.74 der einfachen Steuer
Liegenschaftssteuer	1.00 Promille des amtlichen Wertes

Schreinerei
Beat Herren



Thalgrabenstrasse 142, 3432 LützelFlüh
Tel. 034 461 20 17
schreinerei.herren@bluewin.ch

Übersicht Gesamtergebnis Gemeinde

Erfolgsrechnung	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	15'708'574	15'321'788	14'382'725
Betrieblicher Ertrag	14'906'475	14'266'245	15'631'819
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-802'099	-1'055'543	1'249'094
Finanzaufwand	66'650	44'700	15'253
Finanzertrag	216'180	219'020	311'930
Ergebnis aus Finanzierung	149'530	174'320	296'677
Operatives Ergebnis	-652'569	-881'223	1'545'771
Ausserordentlicher Aufwand	155'700	155'700	367'643
Ausserordentlicher Ertrag	99'700	161'900	145'888
Ausserordentliches Ergebnis	-56'000	6'200	-221'755
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-708'569	-875'023	1'324'016
Investitionsrechnung			
Investitionsausgaben	4'142'000	3'446'000	1'785'467
Investitionseinnahmen	659'000	538'000	113'380
Ergebnis Investitionsrechnung	-3'483'000	-2'908'000	-1'672'087
Finanzierungsergebnis			
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-708'569	-875'023	1'324'016
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'041'910	1'012'210	1'013'499
Einlagen Fonds u. Spezialfinanzierungen	765'700	765'700	806'485
Entnahmen Fonds u. Spezialfinanzierungen	-167'000	-154'650	-165'151
Wertberichtigungen Darlehen VV	0	0	0
Wertberichtigungen Beteiligungen VV	0	0	0
Abschreibungen Investitionsbeiträge	21'020	21'020	20'152
Einlagen in das Eigenkapital	155'700	155'700	367'643
Entnahmen aus dem Eigenkapital	-99'700	-161'900	-145'888
Aufwertung Verwaltungsvermögen	0	0	0
Selbstfinanzierung	1'009'061	763'057	3'220'755
Nettoinvestitionen			
Ergebnis Investitionsrechnung	-3'483'000	-2'908'000	-1'672'087
Finanzierungsergebnis	-2'473'939	-2'144'943	1'548'669

(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)

Entwicklung Personalaufwand

Die Ausgangslage bildet der Personalaufwand, Stand August 2022. Der Gesamtaufwand der Personalkosten liegt im Budgetjahr 2023 CHF 102'840 über dem Vorjahresbudget und CHF 410'765 über der Jahresrechnung 2021.

Entwicklung Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Sach- und übrige Betriebsaufwand nimmt gegenüber dem

Budget 2022 CHF 384'360 und gegenüber der Jahresrechnung 2021 CHF 826'542 zu.

Entwicklung Steuerertrag

Der Steuerertrag der periodischen Steuern basiert auf dem Steuerjahr 2021 sowie der Steuerprognose. Die aperiodischen Steuern wurden auf den Durchschnittswerten der letzten Steuerjahre berechnet. Bei der Einkommens- und Vermögenssteuer

der natürlichen Personen wird im Jahr 2023 mit einer Zunahme von 1,5% gerechnet. Bei den Gewinn- und Kapitalsteuern der juristischen Personen wird mit einer leichten Erhöhung bzw. Erholung der Wirtschaft gegenüber dem letzten Jahr gerechnet. Im Budgetjahr 2023 ergibt die Planung Einkommenssteuern von

CHF 6,833 Mio. und Vermögenssteuern von CHF 587'100. Die Gewinnsteuern von juristischen Personen werden auf CHF 500'000 veranschlagt. Der gesamte Fiskalertrag liegt CHF 315'900 über dem Budget 2022 und CHF 675'464 unter der Jahresrechnung 2021.

Ergebnis allgemeiner Haushalt

Erfolgsrechnung	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	13'256'774	12'916'755	12'113'200
Betrieblicher Ertrag	12'411'100	11'860'150	13'153'748
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-845'674	-1'056'605	1'040'548
Finanzaufwand	66'650	44'700	15'253
Finanzertrag	216'180	219'020	311'930
Ergebnis aus Finanzierung	149'530	174'320	296'677
Operatives Ergebnis	-696'144	-882'285	1'337'225
Ausserordentlicher Aufwand	37'100	37'100	249'043
Ausserordentlicher Ertrag	65'000	131'400	121'485
Ausserordentliches Ergebnis	27'900	94'300	-127'558
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	13'256'774	12'916'755	12'113'200

Das Budget 2023 schliesst im allgemeinen Haushalt mit einem Aufwandüberschuss von CHF 668'244 ab. Dies entspricht gegenüber dem Budget 2022 einer Besserstellung von CHF 119'741 und gegenüber dem letzten abgeschlossenen Rechnungsjahr

2021 einer Schlechterstellung von CHF 1,878 Mio. Die Spezialfinanzierungen schliessen mit einem Aufwandüberschuss von CHF 40'325 ab.

Ergebnis Spezialfinanzierung Wasser

Erfolgsrechnung	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	628'700	614'700	600'276
Betrieblicher Ertrag	622'100	581'200	594'193
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-6'600	-33'500	-6'083
Finanzaufwand	0	0	0
Finanzertrag	0	0	0
Ergebnis aus Finanzierung	0	0	0
Operatives Ergebnis	-6'600	-33'500	-6'083
Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0
Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-6'600	-33'500	-6'083

Der budgetierte Aufwandüberschuss von CHF 6'600 ist auf der Basis des Budgets 2022. Die geplanten und beschlossenen Investitionen der Wasserversorgung führen im Budgetjahr 2023

zu Abschreibungen von CHF 30'100, welche der Spezialfinanzierung Werterhalt entnommen werden. Die Gebührenansätze bleiben unverändert.

Ergebnis Spezialfinanzierung Abwasser

Erfolgsrechnung	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	712'600	721'980	703'278
Betrieblicher Ertrag	717'600	737'600	785'227
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	5'000	15'620	81'949
Finanzaufwand	0	0	0
Finanzertrag	0	0	0
Ergebnis aus Finanzierung	0	0	0
Operatives Ergebnis	5'000	15'620	81'949
Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0
Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	5'000	15'620	81'949

Der Ertragsüberschuss von CHF 5'000 wird den Reserven der Spezialfinanzierung zugeführt.

Ergebnis Spezialfinanzierung Abfall

Erfolgsrechnung	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	403'250	439'210	373'279
Betrieblicher Ertrag	385'800	375'800	386'295
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-17'450	-63'410	13'015
Finanzaufwand	0	0	0
Finanzertrag	0	0	0
Ergebnis aus Finanzierung	0	0	0
Operatives Ergebnis	-17'450	-63'410	13'015
Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0
Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-17'450	-63'410	13'015

Der Aufwandüberschuss von CHF 17'450 kann über die vorhandenen Reserven der Spezialfinanzierung gedeckt werden. Die ARA mittleres Emmental welche die Tierkörperentsorgung ver-

rechnet, rechnete im ersten Jahr (2022) mit höheren Kosten; im Jahr 2023 mit einem Minderaufwand von CHF 22'000. Die restlichen Kosten bewegen sich im Rahmen der Vorjahre.

Bichsel
Sanitär, Heizung
und Reparaturen
Emmentalstr. 154
3435 Ramsey



Mues öppis mit d'r Heizig ga, muesch chauts oder warm's Wasser ha...

de lüt am Bichsu a

079 687 31 08

bichsel@zapp.ch

Ergebnis Spezialfinanzierung Feuerwehr Lützelflüh

Erfolgsrechnung	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	196'275	175'748	157'671
Betrieblicher Ertrag	175'000	170'000	183'139
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-21'275	-5'748	25'467
Finanzaufwand	0	0	0
Finanzertrag	0	0	0
Ergebnis aus Finanzierung	0	0	0
Operatives Ergebnis	-21'275	-5'748	25'467
Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0
Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-21'275	-5'748	25'467

Der Aufwandüberschuss von CHF 21'275 kann über die vorhandenen Reserven der Spezialfinanzierung gedeckt werden. Der

Anteil am Betriebsdefizit der Feuerwehr Brandis beläuft sich auf CHF 152'125 und ist rund CHF 17'000 höher als im Vorjahr.

Ergebnis Spezialfinanzierung Feuerwehr Brandis

Erfolgsrechnung	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	510'975	453'395	435'021
Betrieblicher Ertrag	594'875	541'495	529'218
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	83'900	88'100	94'197
Finanzaufwand	0	0	0
Finanzertrag	0	0	0
Ergebnis aus Finanzierung	0	0	0
Operatives Ergebnis	83'900	88'100	94'197
Ausserordentlicher Aufwand	118'600	118'600	118'600
Ausserordentlicher Ertrag	34'700	30'500	24'403
Ausserordentliches Ergebnis	-83'900	-88'100	-94'197
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	0	0

Das Budget der Feuerwehr Brandis ist Bestandteil des Budgets der Einwohnergemeinde Lützelflüh. Der Anteil am Betriebsdefizit beträgt pro angeschlossene Gemeinde CHF 152'125.

Eigenkapital		Saldo 1. Januar 2022 CHF	2022 Erhöhung (+) Reduktion (-)	2023 Erhöhung (+) Reduktion (-)	Saldo 31. Dezember 2023 CHF
29	Eigenkapital	22'756'611	-138'123	39'931	22'658'419
290	Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) ggü. Spezialfinanzierungen	2'963'333	-87'038	-40'325	2'835'970
293	Vorfinanzierungen	12'894'074	736'900	748'500	14'379'474
294	Reserven	1'277'100			1'277'100
29400	Zusätzliche Abschreibungen	1'277'100			1'277'100
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	251'006	-50'000	-50'000	151'006
29600	Neubewertungsreserve FV	209'020	-50'000	-50'000	109'020
29601	Schwankungsreserve	41'986			41'986
299	Bilanzüberschuss /-Fehlbetrag	5'371'098	-787'985	-668'244	3'914'869

Antrag des Gemeinderates

- Genehmigung Steueranlage der Gemeindesteuern von 1.74 der einfachen Steuer
- Genehmigung Liegenschaftssteuer von 1.00 Promille des amtlichen Wertes
- Genehmigung Budget 2023 bestehend aus:

	Aufwand CHF	Ertrag CHF
Gesamthaushalt	15'930'924	15'222'355
Aufwandüberschuss		708'569
Allgemeiner Haushalt	13'360'524	12'692'280
Aufwandüberschuss		668'244
SF Feuerwehr	196'275	175'000
Aufwandüberschuss		21'275
Feuerwehr Brandis	629'575	629'575
Aufwandüberschuss		0
SF Wasserversorgung	628'700	622'100
Aufwandüberschuss		6'600
SF Abwasserentsorgung	712'600	717'600
Ertragsüberschuss	5'000	
SF Abfall	403'250	385'800
Aufwandüberschuss		17'450



Wymann Haushaltgeräte

3432 Lützelflüh

Tel. 034 461 33 49

wymann-haushaltgeräte.ch

Wir verkaufen nicht nur,

Wir reparieren auch !!!

Von AEG – V-Zug

Alle Waschmaschinen, Trockner, Geschirrspüler, Backofen, Steamer, Stand- und Einbauherde, Kühl- und Gefrierschränke, Gefriertruhen, Bügelmaschinen, Dunstabzugshauben

Auch ältere Geräte können repariert werden, sofern Ersatzteile noch erhältlich sind.

Erfolgsrechnung

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
	Erfolgsrechnung	16'599'424	15'931'180	16'201'308	15'413'323	16'794'282	16'794'282
	Aufwandüberschuss		668'244		787'985		
0	Allgemeine Verwaltung	1'574'650	72'400	1'462'600	72'200	1'367'036	74'544
	Nettoaufwand		1'502'250		1'390'400		1'292'492
0110	Legislative	48'100		41'900		45'262	
0120	Exekutive	131'200		103'000		90'722	
0220	Allgemeine Dienste	1'272'550	51'100	1'192'250	50'900	1'108'250	53'066
0290	Verwaltungsliegenschaften	122'800	21'300	125'450	21'300	122'803	21'478
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	1'037'450	934'410	973'443	845'703	900'542	857'579
	Nettoaufwand		103'040		127'740		42'963
1110	Polizei	17'000		16'700		16'728	
1400	Allgemeines Rechtswesen	85'800	100'000	87'100	90'000	74'906	112'365
1500	Feuerwehr	196'275	196'275	175'748	175'748	183'139	183'139
1506	Regionale Feuerwehrorganisation	629'575	629'575	571'995	571'995	553'621	553'621
1610	Militärische Verteidigung	950		32'250	300	298	
1620	Zivilschutz	44'100	8'560	22'450	7'660	9'205	8'455
1626	Regionale Zivilschutzorganisation	63'750		67'200		62'646	
2	Bildung	3'996'479	639'900	3'972'289	579'700	3'875'741	634'452
	Nettoaufwand		3'356'579		3'392'589		3'241'289
2110	Kindergarten	218'345	7'200	266'800	8'100	213'196	15'246
2120	Primarstufe	1'291'519	62'100	1'203'843	62'700	1'232'995	85'699
2130	Sekundarstufe I	902'515	425'700	1'008'876	366'000	1'121'061	360'863
2140	Musikschulen	58'100		51'150		63'411	
2170	Schulliegenschaften	1'070'460	72'600	1'042'580	72'600	896'850	71'888
2180	Tagesbetreuung	50'700	27'300	50'700	25'300	46'551	38'348
2190	Schulleitung und Schulverwaltung	108'050		117'950		98'170	
2195	Schülertransporte	220'000	45'000	157'500	45'000	159'577	62'409
2197	Schulsozialdienst	62'400		60'000		30'860	
2910	Verwaltung	14'390		12'890		13'072	
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	852'810	192'870	772'131	182'870	700'633	165'113
	Nettoaufwand		659'940		589'261		535'520
3120	Denkmalpflege und Heimatschutz	6'000		6'000		5'070	
3210	Bibliotheken	5'450		5'450		5'000	
3290	Übrige Kultur	106'650	5'450	94'600	5'450	91'058	3'500
3320	Massenmedien	33'800	13'000	33'800	13'000	33'467	14'569
3410	Sport	676'810	174'420	616'300	164'420	553'368	147'044
3420	Freizeit	24'100		15'981		12'670	

Fortsetzung S. 12

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
4	Gesundheit	16'565		16'565		15'319	360
	Nettoaufwand		16'565		16'565		14'959
4210	Ambulante Krankenpflege	200		200			
4320	Krankheitsbekämpfung, übrige	100		100			
4330	Schulgesundheitsdienst	3'690		3'690		2'170	
4331	Schulzahnpflege	11'075		11'075		11'629	360
4900	Gesundheitswesen	1'500		1'500		1'520	
5	Soziale Sicherheit	3'778'890	156'250	3'685'540	38'400	3'490'980	155'902
	Nettoaufwand		3'622'640		3'647'140		3'335'078
5310	Alters- u. Hinterlassenenversicherung AHV	39'670	11'000	36'010	10'600	36'073	11'259
5320	Ergänzungsleistungen AHV/IV	1'021'800		1'012'200		980'781	
5340	Wohnen im Alter	500		500		591	
5350	Leistungen an das Alter	300	200	300	200	300	200
5410	Familienzulagen	21'200		25'200		23'412	
5444	Offene Kinder- und Jugendarbeit	26'000	26'000	26'000	26'000	26'000	26'000
5450	Leistungen an Familien allgemein	1'800	1'700	1'300	1'200	1'755	1'655
5451	Kinderkrippen und Kinderhorte	11'350	1'350	4'850	400	18'232	450
5458	Tageselternverein	150'070	116'000	10'020		152'158	116'338
5790	Sozialhilfe	200		200		200	
5796	Regionaler Sozialdienst	131'600		145'560		110'230	
5799	Lastenausgleich Sozialhilfe	2'374'400		2'423'400		2'141'248	
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	1'772'420	212'240	1'696'410	182'240	1'583'508	232'022
	Nettoaufwand		1'560'180		1'514'170		1'351'486
6150	Gemeindestrassen	1'289'300	183'240	1'192'790	153'240	1'158'398	209'588
6180	Privatstrassen	7'520		7'520		7'533	
6220	Regionalverkehr	2'500		2'500		1'580	
6290	Öffentlicher Verkehr	28'000	29'000	28'000	29'000	28'000	22'434
6291	Gemeindeanteil Öffentlicher Verkehr	445'100		465'600		387'997	
7	Umweltschutz und Raumordnung	2'011'140	1'812'050	2'083'790	1'870'210	2'052'717	1'839'563
	Nettoaufwand		199'090		213'580		213'154
7101	Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)	628'700	628'700	614'700	614'700	600'276	600'276

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
7201	Abwasserentsorgung (Gemeindebetrieb)	717'600	717'600	737'600	737'600	785'227	785'227
7301	Abfall (Gemeindebetrieb)	403'250	403'250	439'210	439'210	386'295	386'295
7410	Gewässerverbauungen	60'000		100'000		100'000	
7450	Naturgefahren	12'000		12'000			
7690	Bekämpfung von Umweltverschmutzung	1'680		1'680		1'659	
7710	Friedhof und Bestattung allgemein	149'510	41'500	138'500	57'700	148'141	47'166
7792	Hundetoiletten	17'600	21'000	18'300	21'000	14'532	20'600
7900	Raumordnung allgemein	4'000		5'000			
7907	Regionalkonferenzen	16'800		16'800		16'588	
8	Volkswirtschaft	30'970	195'200	36'440	198'200	29'145	194'844
	Nettoertrag	164'230		161'760		165'699	
8140	Produktionsverbesserungen Pflanzen	12'530		10'000		12'687	
8200	Forstwirtschaft	7'100	15'000	15'100	18'000	5'261	15'987
8300	Jagd und Fischerei		200		200		200
8406	Regionaler Tourismus	11'340		11'340		11'197	
8710	Elektrizität allgemein		180'000		180'000		178'657
9	Finanzen und Steuern	1'528'050	11'715'860	1'502'100	11'443'800	2'778'661	12'639'902
	Nettoertrag	10'187'810		9'941'700		9'861'241	
9100	Allgemeine Gemeindesteuern	80'000	7'978'600	80'000	7'682'700	-13'769	8'413'521
9101	Sondersteuern	2'000	225'000	2'000	225'000	104	473'587
9102	Liegenschaftssteuern	100	610'000	100	590'000	-75	613'157
9300	Finanz- und Lastenausgleich	781'000	2'124'700	777'000	2'126'200	762'677	2'220'522
9500	Ertragsanteile, übrige		46'000		40'000		35'988
9610	Zinsen	16'200	61'400	29'800	63'400	7'668	74'100
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	83'250	53'660	47'700	54'500	39'731	135'198
9690	Finanzvermögen						13'514
9710	Rückverteilung aus CO ₂ -Abgabe		1'000		2'300		559
9900	Nicht aufgeteilte Posten					165'155	
9901	Bestehendes Verwaltungsvermögen	565'500	565'500	565'500	565'500	565'517	565'517
9950	Neutrale Aufwendungen und Erträge		50'000		94'200	41'986	94'240
9990	Abschluss					1'209'667	

Investitionsrechnung

	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben CHF	Einnahmen CHF	Ausgaben CHF	Einnahmen CHF	Ausgaben CHF	Einnahmen CHF
Investitionsrechnung	4'142'000	659'000	3'446'000	538'000	1'898'847	1'898'847
Zunahme der Nettoinvestitionen		3'483'000		2'908'000		
0 Allgemeine Verwaltung					95'665	61'450
Nettoausgaben						34'215
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	350'000	10'000	249'500	10'000	11'963	35'000
Nettoausgaben/-einnahmen		340'000		239'500	23'037	
2 Bildung	610'000		769'500		396'217	
Nettoausgaben		610'000		769'500		396'217
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	520'000		20'000		148'538	
Nettoausgaben		520'000		20'000		148'538
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	1'115'000	562'000	1'010'000	450'000	306'591	
Nettoausgaben		553'000		560'000		306'591
7 Umweltschutz und Raumordnung	1'547'000	87'000	1'397'000	78'000	826'493	16'930
Nettoausgaben		1'460'000		1'319'000		809'563
9 Finanzen und Steuern					113'380	1'785'467
Nettoeinnahmen					1'672'087	

familiär
kompetent
freundlich

Dändlikerhaus

Alters- und Pflegeheim Dändlikerhaus, 3439 Ranflüh, 034 496 20 00, www.daendlikerhaus.ch

Orientierungen zum Finanz- und Investitionsplan 2023 – 2027

Die Finanzplanung 2023 – 2027 basiert auf dem aktuellen Budget 2023 sowie der Jahresrechnung 2021, einer Gemeindesteueralage von 1.74 und einer Liegenschaftssteuer von 1 Promille des amtlichen Wertes.

Die Prognose der Anzahl Steuerpflichtigen und Einwohner basiert auf dem Stand per 31. Dezember 2021. Die Zuwachsraten bei den Einkommens- und Vermögenssteuern basieren auf den Zahlen aus den laufenden Ertragsabrechnungen 2022 und den Prognosen der Finanzverwaltung respektive der Kantonalen Planungsgruppe (KPG).

Beträge in CHF 1'000.-

Gesamthaushalt	2022	2023	2024	2025	2026	2027
1. Erfolgsrechnung (ohne Folgekosten)						
1.a Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'174	-720	-927	-78	161	606
1.b Ergebnis aus Finanzierung	174	150	150	150	150	150
operatives Ergebnis	-1'000	-571	-777	71	310	755
1.c ausserordentliches Ergebnis	6	-56	-56	-56	-106	-106
1.d Gesamtergebnis Erfolgsrechnung ohne Folgekosten	-994	-627	-833	15	204	649
2. Investitionen und Finanzanlagen						
2.a steuerfinanzierte Nettoinvestitionen	849	1'896	2'538	2'120	2'038	2'088
2.b gebührenfinanzierte Nettoinvestitionen	1'043	1'620	1'955	2'018	399	326
2.c Finanzanlagen	0	33	5	0	0	0
3. Finanzierung von Investitionen/Anlagen						
3.a neuer Fremdmittelbedarf	0	235	3'979	6'589	7'843	8'645
3.b bestehende Schulden	0	0	0	0	0	0
3.c Total Fremdmittel kumuliert	0	235	3'979	6'589	7'843	8'645
4. Folgekosten neue Investitionen/Anlagen						
4.a Abschreibungen	60	161	257	433	493	670
4.b Zinsen gemäss Mittelfluss	0	0	21	53	72	82
4.c Folgebetriebskosten/-erlöse	0	0	0	0	0	0
4.d Total Investitionsfolgekosten	60	161	278	486	565	753
4.e Gesamtergebnis Erfolgsrechnung ohne Folgekosten	-994	-627	-833	15	204	649
4.f Gesamtergebnis Erfolgsrechnung mit Folgekosten	-1'054	-788	-1'111	-471	-361	-103
5. Finanzpolitische Reserve (allgem. HH)						
5.a Ergebnis vor Einlage/Entnahme finanzpol. Reserve	-1'054	-788	-1'111	-471	-361	-103
5.b Einlage finanzpolitische Reserve (zus. Abschr.)	0	0	0	0	0	0
5.c Entnahme finanzpolitische Reserve (BÜQ <= 30%)	0	0	376	409	299	41
5.d Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-1'054	-788	-735	-62	-62	-62
6. Deckung in Steueranlagezehnteln (StAnZl)						
6.a 1 StAnZl	435	454	448	466	461	479
6.b Gesamtergebnis in StAnZl.	-2.4	-1.7	-1.6	-0.1	-0.1	-0.1

Fremdmittelentwicklung

Die zu tragenden Nettoinvestitionen führen zu einer möglichen Neuverschuldung in der Höhe von CHF 8,645 Mio. Die neuen Schulden müssen mit Fremdmitteln finanziert werden und belasten den Haushalt zusätzlich. Die Fremdmittel belaufen sich am Ende der Planungsperiode voraussichtlich auf CHF 8,645 Mio. Der Bruttoverschuldungsanteil liegt bei einem Mittelwert von 31%.

Zukunftsaussichten

Die Investitionen sind in dieser Höhe und Staffelung für die Gemeinde Lützelflüh knapp verkraftbar. Der Bilanzüberschuss beträgt per Ende 2027 voraussichtlich CHF 2,986 Mio. Es müssen in mehreren Jahren Entnahmen aus der finanzpolitischen Reserve vorgenommen werden, damit der BÜQ über dem vom Kanton vorgegebenen Wert von 30% bleibt. Die finanzpolitische Reserve wird praktisch aufgelöst.

Investitionsplanung

Im aktuellen Investitionsplan sind nebst den bereits beschlossenen Projekten (mit * gekennzeichnet), aus folgenden Infrastrukturbereichen Investitionen angemeldet worden (in CHF 1'000):

Die Gemeindeschreiberei sieht folgende Investitionen vor:

Investition	Netto	2022	2023	2024	2025	2026	2027	später
Sanierung Schiessanlage Ranflüh Beitrag Schützengesellschaft Bundes- und Kantonsbeiträge	27		190 -10	-153				
Verkehrsplanung Unterdorf	80	80						
Sanierung Schiessanlage Grünenmatt Beitrag Schützengesellschaft (13/2021)	45				350	-305		
Sanierung Schwimmbad Lützelflüh Beitrag Sportfonds	2'900		500	1'700	800 -100			
Total	3'052	80	680	1'547	1'050	-305	0	0

Die Schulkommission sieht folgende Investitionen vor:

Investition	Netto	2022	2023	2024	2025	2026	2027	später
Finanzierung ICT, Medien und Informatik, Geräteersatz	258		70			48	68	72
Total	258	0	70	0	0	48	68	72

Die Hochbaukommission sieht folgende Investitionen vor:

Investition	Netto	2022	2023	2024	2025	2026	2027	später
Kindergarten Unterdorf, Provisorium	105	5	100					
Kindergarten Unterdorf, Neubauprojekt (Planung)	100					100		
MZA Grünenmatt, energetische Gesamt- sanierung	565			15	250	300		
* Primarschulhaus Grünenmatt, Ersatz Fenster und Dachboden isolieren	300	300						
Sekundarschulhaus Lützelflüh, Gesamt- sanierung mit Umbau und Erneuerung	1'330			65		735	530	
Turnhalle Primarschulhaus Lützelflüh, Dach und Fassade	250		250					
Primarschulhaus Egg, energetische Sanierung, Heizungersatz, PV-Anlage	600				20	400	180	
MZA Emmenschachen, Heizungersatz	270		20	250				
ZEV Primarschulhaus Lützelflüh, PV-Anlage	190		190					
Total	3'710	305	560	330	270	1'535	710	0

Die Tiefkommission sieht folgende Investitionen vor:

Investition Steuerhaushalt	Netto	2022	2023	2024	2025	2026	2027	später
Bauzone Schaad, FV best.	38		33	5				
Gemeindestrassen, Sanierungen	600	100	100	100	100	100	100	
Sanierung Benzenbergstrasse und Ramisbergstrasse	993	570 -57 -264	1'000 -100 -462	700 -70 -324				
Sanierung Oberriedstrasse und Schwandenmatte	840	15	15	400 -200	900 -450	300 -140		
Sanierung Neueggstrasse	1'550			50		500	1'000	
Ersatz Hecke Friedhof (Norden/Westen)	70	70						
Ortsplanungsrevision Anpassung Gefahrenkarte	30	30						
Sanierung Gewerbestrasse	470							470
Sanierung Gohlhausweg	250				250			
Ersatz Tremo inkl. Salzstreuer	210						210	
Total	5'051	464	586	661	800	760	1'310	470

Finanzvermögen

Bezeichnung der Projekte	Total	2022	2023	2024	2025	2026	2027	später
Bauzone Schaad, best.	195		33	5				
Sachanlagen	195		33	5				

Feuerwehr LützelFlüh

Investitionen der Spezialfinanzierung Feuerwehr LützelFlüh werden nur noch im Bereich der Feuerwehrmagazine und Wasserbezugsorte der Gemeinde LützelFlüh getätigt. Alle anderen Investitionen erfolgen über die Spezialfinanzierung Werterhalt Feuerwehr Brandis. In den Planjahren 2022 – 2027 sind keine Investitionen im Zuständigkeitsbereich der Feuerwehr LützelFlüh vorgesehen.

Mit der Senkung der Feuerwehrdienstersatzgabe per 1. Januar 2017 von 6% auf 4% der Kantonssteuer und einer maximalen Abgabe von CHF 400 sinkt der Kostendeckungsgrad nun voraussichtlich unter 100%. Ein Kostendeckungsgrad unter 100% führt zu einem Aufwandüberschuss und zum Abbau von Eigenkapital. Der Bestand der Spezialfinanzierung beläuft sich am Ende der Planungsperiode auf CHF 384'800. Eine Erhöhung der Feuerwehrdienstersatzabgabe wird erst wieder notwendig, sobald das Eigenkapital einen Mindestbestand von rund CHF 20'000 erreicht hat.

Feuerwehr Brandis

Die Einlagen in die Spezialfinanzierung richten sich nach dem Wiederbeschaffungswert der Sachwerte (Fahrzeuge und Gerätschaften) und deren Nutzungsdauer. Sämtliche Investitionen über der definierten Aktivierungsgrenze von CHF 10'000 werden der Spezialfinanzierung belastet und linear nach Nutzungsdauer abgeschrieben. Das Finanzierungsmodell der Spezialfinanzierung Werterhalt ermöglicht es, grössere Schwankungen in der Erfolgsrechnung der Feuerwehr Brandis und somit auch in den Spezialfinanzierungen der angeschlossenen Gemeinden zu glätten. Der Einlagesatz in die Spezialfinanzierung Werterhalt beläuft sich unverändert auf 80% der jährlichen Werterhaltungskosten. Der Kostenteiler von 1/3 zzgl. CHF 15'000 für LützelFlüh wurde im 3. Betriebsjahr der Feuerwehr erstmals überprüft. Der Kostenteiler wurde weiterhin als verursachergerecht eingestuft und wird unverändert angewandt.

Investitionsprojekte

Planungsjahre	Netto	2022	2023	2024	2025	2026	2027	später
Motorspritze	60		60					
Alarm- und Kommunikationsmittel	100		100					
TLF mittel/gross	550			550				
Modulfahrzeug	100				100			
Ersatz AS-Geräte	105					105		
Brandschutzkleider	200						200	
Total Nettoinvestitionen	1'115	0	160	550	100	105	200	

Die geplanten Investitionen können mit den vorhandenen Mitteln der Spezialfinanzierung Werterhalt finanziert werden.

Wasserversorgung

Die Wasserversorgung der Gemeinde Lützelflüh wird in den kommenden Jahren insbesondere durch den Zusammenschluss mit der Wasserversorgungsgenossenschaft Rüegsau (nachfolgend WVR) geprägt.

Zusammenschluss Wasserversorgung

Die Wasserlieferung durch die WVR wird ab ca. 1. Januar 2024 realisiert. Da noch viele Punkte in diesem Zusammenhang offen sind, können die Auswirkungen zurzeit nicht abgeschätzt werden.

Investitionsprojekte

Investition Wasserversorgung	Netto	2022	2023	2024	2025	2026	2027	später
Brandisstrasse/Gotthelfstrasse, Ersatz	390	390						
Zusammenschluss WVR Leitungsbau	80		80					
Zusammenschluss WVR Pumpwerk (Steuerung)	145	131 -48	62					
Zusammenschluss WVR Pumpwerk (Nachtragsprojekt)	390		390					
Versorgungssicherheit	450							600 -150
Organisatorischer Zusammenschluss Wasserversorgung	28	50	50 -43 -29					
Reservoir Buchegg; Sanierung	994		60	370 -15				600 -21
Erschliessung Schwandenstrasse	500		200	300				
Anschaffung elektronische Wasserzähler	93	36	36	36 -15				
Erschliessung Feldheim, Teil II Ost	140	140						
Erschliessung «Grünenmatt Gässli»	25	25						
Ringschluss Gummlı	60		60					
Leitungersatz Trachselwaldstrasse (Schulhausareal)	65	65						
4. Etappe Erschliessung UeO Zollhausmatte	19		19					
Leitungssanierung Gohlhaus	250				250			
Leitungersatz Bodenmatt-Emmentalstrasse	380		50	420 -90				
Erschliessung Arbeitszone Emmentalstrasse	185				185			
Ersatz Schieberkreuz GWPW Farbschachen	17	20 -3						
Total	4'211	806	935	1'006	435	0	0	1'029

Durch die Mehrkosten infolge Zusammenschluss mit der WVR sowie der Erhöhung der Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt resultieren Aufwandüberschüsse. Zusätzlich fallen die Personalkosten infolge Mehraufwand für den Betrieb der Wasserversorgung höher aus. Die Mehrkosten können über den vorhandenen Rechnungsausgleich aufgefangen werden. Mittelfristig muss ev. eine Anpassung der Grund- und Verbrauchsgebühren geprüft werden. Bei einer Erhöhung ist dem

Grundsatz Beachtung zu schenken, dass Kapitalkosten durch Grundgebühren und Betriebskosten durch Verbrauchsgebühren zu decken sind. Genau lassen sich die künftigen Kapital- und Betriebskosten und somit auch die Grund- und Verbrauchsgebühren erst beziffern, sobald ein detaillierter Terminplan für den Anschluss an die WVR und den Rückbau des Pumpwerkes Farbschachen vorliegen.

Abwasserentsorgung

Kostenteiler ARA mittleres Emmental

Der Betriebsbeitrag an die ARA mittleres Emmental beträgt CHF 189'200. Die Kosten an die Regenbecken beträgt CHF 20'400.

Spezialfinanzierung Werterhalt ARA mittleres Emmental

Die Einlage muss mind. 60% der jährlichen Werterhaltungskosten betragen. Der Gemeindeverband ARA mittleres Emmental fordert für die Finanzierung von Investitionen bei den angeschlossenen Gemeinden gemäss Kostenteiler Investitionsbeiträge

ein. Die Gemeinde aktiviert diese Beiträge als Verwaltungsvermögen und schreibt sie jährlich nach Nutzungsdauern über die Spezialfinanzierung Werterhalt ARA mittleres Emmental ab. Da der Gemeindeverband ARA mittleres Emmental Investitionen plant (s. auch nachfolgende Übersicht), hat der Gemeinderat die jährliche Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt auf 60% festgesetzt.

Im Weiteren hat der Gemeinderat die Aktivierungsgrenze von CHF 10'000 auf CHF 50'000 angepasst, damit ein grosser Teil der Investition direkt über die Erfolgsrechnung verbucht werden kann und somit die Folgejahre nicht belastet.

Investitionsprojekte Abwasser

Investition Abwasserentsorgung	Netto	2022	2023	2024	2025	2026	2027	später
Erweiterung Sanierungsleitung Lauterbach	210	30	180					
Untersuchung Liegenschaftsentwässerung; Subventionen und Beiträge	1'012	92 -17	123 -15	136 -44	120 -34	132 -50	109 -43	857 -354
Untersuchung ZPA Trachselwaldstrasse; Subventionen und Beiträge	-13	-13						
Anpassung Sauberwasser Kirchplatz	50			50				
Diverse Leitungssanierungen (gemäss Konzept Kanalunterhalt)	395	75	70	70	60	60	60	
GEP-Nachführung	100		50	50				
Erschliessung Feldheim, Teil II Ost	70	70						
Erschliessung Arbeitszone Emmentalstrasse	100				100			
Total	1'924	237	408	262	246	142	126	503

Investitionsprojekte ARA mittleres Emmental

Planungsjahre	Netto	2022	2023	2024	2025	2026	2027	später
div. Investitionen	0	ER						
div. Investitionen	117		117					
div. Investitionen	137			137				
div. Investitionen	77				77			
div. Investitionen	152					152		
div. Investitionen	0						ER	
div. Investitionen	900							900
Total	1'383	0	117	137	77	152	0	900

Bei den Beträgen der ARAME handelt es sich lediglich um die Gemeindeanteile von Lützelflüh, welche 12.38% der Gesamtinvestitionen der ARAME ausmachen.

Planungsjahre	Netto	2022	2023	2024	2025	2026	2027	später
Ersatzinvestitionen Regenbecken	0	ER						
Ersatzinvestitionen Regenbecken	0		ER					
Ersatzinvestitionen Regenbecken	0			ER				
Ersatzinvestitionen Regenbecken	1'160				1'160			
Ersatzinvestitionen Regenbecken	0					ER		
Ersatzinvestitionen Regenbecken	0						ER	
Ersatzinvestitionen Regenbecken	0							ER
Total	1'160	0	0	0	1'160	0	0	0

Bei den Beträgen der ARAME/Regenbecken handelt es sich lediglich um die Gemeindeanteile von Lützelflüh, welche 19.28% der Gesamtinvestitionen der ARAME/Regenbecken ausmachen.

Die Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung weist hauptsächlich Überschüsse aus, welche das vorhandene Eigenkapital auf rund CHF 1,557 Mio. anwachsen lässt.

Abfallentsorgung

Die Abfallentsorgung der Gemeinde Lützelflüh hat im 2021 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 13'000 abgeschlossen. Als Spezialfinanzierung verfolgt die Abfallentsorgung das Kostendeckungsprinzip (Deckungsgrad 100%). Im Jahr 2022 erfolgt eine Umstellung der Rechnungsstellung durch die ARA mittleres Emmental, welches einen einmaligen höheren Beitrag für das Jahr 2022 zur Folge hat.

In der Planungsperiode bis 2027 sind keine Investitionen geplant.

In der gesamten Planperiode werden Defizite von rund CH 20'000 prognostiziert. Diese können durch das bestehende Eigenkapital gedeckt werden. Das Eigenkapital weist am Ende der Planperiode einen Bestand von CHF 210'000 aus.

Würdigung Gemeinderat

Der Gemeinderat hat folgende Schlussfolgerungen zum Finanz- und Investitionsplan 2023 – 2027:

Die Nettoinvestitionen über die gesamte Planperiode betragen rund CHF 19,972 Mio. Im Jahr 2026 fällt die Belastung der Abschreibungen des bestehenden Verwaltungsvermögens per Einführung von HRM2 im Betrag von rund CHF 565'000 weg. Ebenfalls im Jahr 2026 ist die Neubewertungsreserve vollständig aufgelöst was einem Minderertrag von CHF 50'000 entspricht. Das bedeutet, dass ab 2026 keine Einflüsse mehr in die Jahresrechnung spielen, welche mit der Einführung von HRM2 einen direkten Zusammenhang haben.

In den Jahren 2026/27 betragen die Defizite weniger als CHF 300'000.

Das Eigenkapital wird sich auf rund 6,5 Steuerzehntel reduzieren.

Unter Berücksichtigung dieser Rahmenbedingungen nimmt der Gemeinderat zur Kenntnis, dass bei der Finanz- und Investitionsplanung 2023 – 2027 infolge der anstehenden Projekte eine hohe finanzielle Belastung auf die Gemeinde zukommt. Die Investitionsplanung zeigt, dass die geplanten Investitionen für die Gemeinde knapp tragbar sind.

Den Finanzen muss weiter besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden. Die Investitionen sind so zu planen, dass diese jährlich in etwa in gleicher Höhe anfallen, so dass die Abschreibungen den Finanzplan gleichmässig belasten.

Mit der letztjährigen Steuersenkung von 1.84 auf 1.74 Einheiten per 1. Januar 2022 kann der Finanzhaushalt der Gemeinde voraussichtlich stabil gehalten werden.

Die Folgekosten der geplanten Investitionen führen dazu, dass in den Folgejahren Entnahmen aus der finanzpolitischen Reserve vorgenommen werden müssen. Am Ende der Planperiode werden die finanzpolitischen Reserven voraussichtlich noch einen Bestand von CHF 150'000 aufweisen. Zudem wird die Nettoverschuldung der Gemeinde auf den Betrag von CHF 8,645 Mio. ansteigen. Dieses Fremdkapital wird voraussichtlich mit steigendem Zinsniveau die kommenden Budgets belasten.



SUBARU






Campervermietung

Verkauf, Service und Reparaturen aller Automarken, Campingfahrzeugen und Fahrzeuganhänger

Garage Jürg Kohler AG
 Alpenstrasse 30 A
 3432 Lützelflüh
 034 461 33 53
www.garage-ji-kohler.ch

Traktandum 2

Änderungen Gebührenreglement – Genehmigung

Referent: Kurt Baumann, Gemeindepräsident

Ausgangslage

Vor rund zehn Jahren wurde das Gebührenreglement ein letztes Mal angepasst. Mit den geplanten Änderungen werden die Gebühren ein weiteres Mal auf den neusten Stand gebracht. Wichtigste Änderungen werden im Bereich des Bauwesens umgesetzt. Bis heute wird die Gebühr über Promille der Baukosten berechnet. Der wichtigste Grundsatz, dass die Gebühren so bemessen werden, dass der Aufwand der Gemeinde gedeckt wird, kann so nicht eingehalten werden. Neu werden die Gebühren in den meisten Fällen nach Aufwand verrechnet, was in den meisten Gemeinden des Kantons Bern so umgesetzt wird. Dadurch wird der Gebührentarif, welcher durch den Gemeinderat festgelegt wird, auf ein Minimum reduziert und legt neben den Hundetaxen und Kosten für die Fotokopien nur noch die Höhe der Aufwandgebühr fest.

Durch die Anwendung der Aufwandgebühr werden die Kosten auch beim Einbürgerungsverfahren vom Aufwand der Gemeinde und der Behörden abhängig gemacht. Aufgrund von Kostenberechnungen kann davon ausgegangen werden, dass die Gebühr moderat sinken wird (Art. 18).

Neu muss gemäss dem Musterreglement des Kantons Bern ein Artikel zum Prostitutionsgewerbe aufgenommen werden (Art. 22). Ebenso wird die Gebührenstruktur für die Exmissionen (Mieterausweisung) geregelt (Art. 29).

Wie bereits erläutert, wird die Gebührenstruktur im Baubewilligungsverfahren neu geregelt und meist über die Aufwandgebühr berechnet. Der administrative Aufwand für die Durchführung des Baubewilligungsverfahrens hat in den vergangenen Jahren zugenommen. Zukünftig werden zeitintensive Verfahren etwas mehr kosten, dafür werden andere weniger Kosten verursachen.

Die umfangreichen Änderungen im Gebührenreglement können im Auflageexemplar bei der Gemeindeschreiberei oder auf der Homepage der Gemeinde eingesehen.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, den Änderungen im Gebührenreglement zuzustimmen und diese per 1. Januar 2023 in Kraft zu setzen.

Traktandum 3

Änderungen Strassen- und Beitragsreglement – Genehmigung

Referent: Beat Zaugg, Gemeinderat Ressort Tiefbau

Ausgangslage

Bei der Anwendung von Art. 16 des Strassen- und Beitragsreglements traten in der Vergangenheit Unklarheiten auf. Die Übernahmebedingungen von Privatstrassen müssen daher präziser geregelt werden, weshalb Art. 16 des Strassen- und Beitragsreglements folgende Ergänzungen erfahren soll (rot):

Übernahmebedingungen

Art. 16

² Folgende Bedingungen für eine Übernahme in die Klasse 1 müssen erfüllt sein:

Es muss dafür ein öffentliches Interesse bestehen.

- Die Strasse weist eine Breite von Minimum 3m und je ein Bankett von 50 cm auf.
- Die Strasse ist mit einem bituminösen Belag **von mindestens 7 cm**, wo nötig mit funktionierenden Entwässerungsanlagen (**kein Graseinwuchs, Leitung und Schächte intakt**) sowie Ausweich- und Kehrmöglichkeiten versehen.
- Die max. Steigung beträgt **15 12%**. Ausnahmen bis zu **20 15%** für heute bestehende Strassenstücke von höchstens 100m Länge sind möglich.
- **Die Strasse ist gut unterhalten, was die in Absatz 4 aufgelisteten Merkmale voraussetzt.**
- Die Strasse ist **gut unterhalten**, vermarcht und vermessen.
- Bei speziell ausgeprägtem öffentlichem Interesse sind für bestehende Strassen Ausnahmen bezüglich Breite und Steigung möglich.

³ Folgende Bedingungen für eine Übernahme in die Klasse 2 müssen erfüllt sein:

- ~~Es muss dafür ein öffentliches Interesse bestehen. Die Strasse dient als Zufahrt zu einer ganzjährig bewohnten Liegenschaft.~~
- Die Strasse weist eine Breite von Minimum 3m und je ein Bankett von 50 cm auf.
- Die Strasse ist mit einem bituminösen Belag **von mindestens 7 cm**, wo nötig mit **funktionierenden** Entwässerungsanlagen (**kein Graseinwuchs, Leitung und Schächte intakt**) sowie Ausweich- und Kehrmöglichkeiten versehen.
- **Anstelle eines bituminösen Belags sind auch Betonfahrspurelemente mit einer Mindestspurbreite von 80 cm gestattet.**
- Die max. Steigung beträgt **15 12%**. Ausnahmen bis zu **20 15%** für heute bestehende Strassenstücke von höchstens 100m Länge sind möglich.
- **Die Strasse ist gut unterhalten, was die in Absatz 4 aufgelisteten Merkmale voraussetzt. Die Strasse ist gut unterhalten, vermarcht und vermessen.**
- ~~Bei speziell ausgeprägtem öffentlichem Interesse sind für bestehende Strassen Ausnahmen bezüglich Breite und Steigung möglich.~~

⁴ Eine Strasse kann als gut unterhalten betrachtet werden, insofern die nachfolgenden Voraussetzungen eingehalten werden:

- Die Fundationsschicht der Strasse verfügt ausserdem über eine ausreichende Tragfähigkeit sowie Frostsicherheit (keine strukturellen Schäden). Die Kiesfundation beträgt im Minimum 50cm (bei Unklarheiten wird eine Sondierbohrung zu Lasten des Eigentümers durchgeführt).
- Die Strasse darf keine Belagsschäden aufweisen. Namentlich sind dies unter anderem Netzrisse, Schlaglöcher, Ausmagerungen oder Spurrinnen.
- Hangrutsche müssen fachkundig saniert sein.
- Im Grundsatz hat die Anlage den gängigen Normen einer Strasse zu entsprechen.

Fortsetzung S.22

⁹⁵ Für neu erstellte Strassen, die neu ins das Eigentum der Gemeinde aufgenommen resp. der Gemeinde gewidmet werden, legt der Gemeinderat gemäss SG deren Zustand fest.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, den Änderungen im Strassen- und Beitragsreglement zuzustimmen und diese per 1. Januar 2023 in Kraft zu setzen.

Traktandum 4

Wahl des externen Rechnungsprüfungsorgans für die Jahre 2023 – 2026

Referent: Kurt Baumann, Gemeindepräsident

Ausgangslage

Seit dem Jahr 2018 prüft die ROD Treuhand AG, Urtenen-Schönbühl die Rechnung der Einwohnergemeinde Lützelflüh. Die Zusammenarbeit mit der ROD Treuhand AG ist sehr professionell, weshalb diese um weitere vier Jahre verlängert werden soll. Gemäss Art. 6 Abs. 1 lit. k des Organisationsreglements beschliesst die Gemeindeversammlung die Ernennung des externen Rechnungsprüfungsorgans für jeweils vier Jahre.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die ROD Treuhand AG, Urtenen-Schönbühl als Rechnungsprüfungsorgan für den Zeitraum vom 1. Januar 2023 – 31. Dezember 2026 zu wählen.

Traktandum 5

Umsetzung Anträge auf Erheblicherklärung vom 30. Mai 2022 (ZPP «Dammweg» und Kindergartenparzelle Unterdorf) – Information

Referent: Kurt Baumann, Gemeindepräsident

Ausgangslage

An der Gemeindeversammlung vom 30. Mai 2022 wurden zwei Anträge auf Erheblicherklärung von den Stimmberechtigten angenommen. Die beiden Anträge betreffen die laufende Ortsplanungsrevision und die zur Mitwirkung gebrachten Unterlagen. Der Gemeinderat plante auf der Parzelle des Kindergartens Unterdorf und den danebenliegenden drei noch freien Bauparzellen Nr. 1515, 1516 und 1517 mit einer Zone für Planungspflicht, auf welcher das verdichtete Bauen angewandt werden soll. Im ersten Antrag vom 30. Mai 2022 wird gefordert, dass bei der Kindergartenparzelle an der ursprünglichen Bestimmung, wonach diese nur für schulische Zwecke genützt werden dürfe, festgehalten wird. Dies sei in einer Zone für öffentliche Nutzung «ZöN» zu regeln. Im zweiten Antrag wird gefordert, dass auf den benachbarten drei noch freien Bauparzellen weniger dicht und weniger hoch gebaut werden soll.

In Absprache mit den kantonalen Amtsstellen und deren Rechtsabteilungen hat der Gemeinderat folgendes Vorgehen zu diesen Anträgen beschlossen:

1. Die beiden Anträge werden als einfache Anregung anerkannt. Der Gemeinderat will die Anträge direkt umsetzen und den Stimmberechtigten zur Abstimmung bringen. Die erste Stufe des Verfahrens kann deshalb ausgelassen werden, wonach die Stimmberechtigten befragt hätten werden müssen, ob der Gemeinderat die Anträge ausarbeiten soll.
2. Da beide Anträge ein laufendes Verfahren (Ortsplanungsrevision in Vorprüfung) betreffen, und der Antragsteller selber gefordert hat, dass diese bei der ordentlichen Abstimmung zur Ortsplanung zur Abstimmung gelangen sollen, wird über die Anträge zusammen mit der gesamten Ortsplanungsrevision abgestimmt (voraussichtlich Gemeindeversammlung November 2023). Eine Abstimmung am 28. November 2022 hätte zudem eine Vorwirkung zu einem laufenden Verfahren, was nicht zulässig ist. Es erfolgt lediglich eine Information über das gewählte Verfahren.
3. Der Gemeinderat wird die in der Mitwirkung vorgelegten Vorschriften zur ZPP Dammweg und zur Kindergartenparzelle Unterdorf überarbeiten und selber eine neue Variante zur Abstimmung bringen. Diese soll dem Anliegen des Antragstellers angeglichen sein, aber dennoch dem Grundsatz der Raumplanungsgesetzgebung gerecht werden, wonach haushälterisch mit den noch vorhandenen Baulandreserven umgegangen werden soll. So werden die Stimmberechtigten anlässlich der Beschlussfassung zur Ortsplanungsrevision (voraussichtlich Gemeindeversammlung November 2023) die Möglichkeiten haben zwischen zwei Varianten zu wählen.
4. In der öffentlichen Auflage (ca. Frühling/Sommer 2023) werden die Varianten explizit beschrieben und es kann dagegen Einsprache erhoben werden.

Der Antragssteller wurde an einer Besprechung über das gewählte Verfahren orientiert.

Traktandum 6

Verschiedenes

Informationen des Gemeinderates und Wortmeldungen aus der Mitte der Versammlung.

unkonventionell
grafik- und webdesign

hofmattstrasse 37a
4950 huttwil
tel. +41 62 962 58 58
info@unkonventionell.ch

unkonventionell.ch

Aus dem Gemeinderat

Ergebnisse Gemeinderatswahlen vom 23. Oktober 2022

Stimmbeteiligung: 32.30%

Sitzverteilung	Liste Nr.	Parteistimmen	Sitze
EVP Evangelische Volkspartei Brandis	1	1'673	2
Die Mitte Brandis	2	848	0
SVP Schweizerische Volkspartei Lützelflüh	3	2'783	3
FW Freie WählerInnen Lützelflüh	4	1'860	2

Listenverbindungen zwischen der EVP (Liste 1) und den FW (Liste 4).

Einzelergebnisse

Liste Nr.	Gewählt	Nicht gewählt / Ersatz	Stimmenzahl
1 (EVP)	Held Franz, Landmaschinenmechanikermeister im Verkauf, Grünenmatt (bisher)		536
	Peyer Fritz, Dr. theol., ehemals Rektor, Lützelflüh (bisher)		485
		Flückiger Martin, Landwirt, Grünenmatt (neu)	243
		Iseli Daniela, Lehrerin, Bäuerin, Familienfrau, Grünenmatt (neu)	231
2 (Die Mitte)	-	Kim-Grossenbacher Eliane, Oberstufenlehrerin, Ramsei (neu)	152
		Blaser Zimmermann Murielle, Destinations-Managerin Tourismus, Lützelflüh (neu)	307
		Reber Hans, Chauffeur, Versicherungs-Berater, Grünenmatt (neu)	281
		Erhard Marcel, Junior-Bauleiter, Lützelflüh (neu)	110
3 (SVP)	Baumann Kurt, Metzgermeister, Lützelflüh (bisher)	Bühler Daniel, Operateur, Lützelflüh (neu)	55
	Zaugg Ulrich, Informatiker/Geschäftsführer, Lützelflüh (bisher)		940
	Kobel Andreas, Holzbau-Polier, Lützelflüh (neu)		819
		Stalder Jürg, Abteilungsleiter Holzbau, Schwanden i.E. (neu)	392
4 (FW)	Gsell Stefanie, Primarlehrerin, Lützelflüh (bisher)		608
	Schütz Stefan, Bauleiter, Lützelflüh (neu)		415
		Berger Anna-Katharina, Dipl. Hebamme FH, Grünenmatt (neu)	360
		Senn Eva Maria, Studentin Pharmazie, Lützelflüh (neu)	212
		Kobel Angela, Sozialarbeiterin FH, Lützelflüh (neu)	187

Fortsetzung S. 24



Von links nach rechts: Stefan Schütz, Stefanie Gsell, Ulrich Zaugg, Kurt Baumann, Andreas Kobel, Fritz Peyer, Franz Held

Die Urnenwahl für den/die Gemeindepräsidenten/in und Vizegemeindepräsidenten/in ist auf Sonntag, 11. Dezember 2022 festgelegt worden. Werden für beide Ämter nicht mehr als ein

Wahlvorschlag eingereicht erfolgt eine «stille Wahl» (siehe Publikation im Anzeiger vom 27. Oktober 2022).

Ruedi Berger, Gemeindeverwalter

EMME HAUSTECHNIK GMBH

**SANITÄR HEIZUNG LÜFTUNG
BRENNERSERVICE OEL / GAS**

seit 1998

Inh.: H.U. Bachofner

Gotthelfstrasse 21
3432 Lützelflüh
3400 Burgdorf

Tel. 034 461 51 55
Tel. 034 422 77 52

info@emme-ht.ch www.emme-haustechnik.ch

Rückblick des Gemeinderates

Ressort Bildung



Fritz Peyer | Vizegemeindepräsident

Wertschätzung

Das Leitbild der Schule Lützelflüh hält fest: «An der Schule Lützelflüh herrscht ein von gegenseitigem Wohlwollen und hoher Wertschätzung geprägtes Klima». Wertschätzung zieht sich wie ein roter Faden durch die Arbeit der Schulkommission im Jahr 2022. Das zeigt sich in der Einsetzung von Standortverantwortlichen in den Schulhäusern, der Ehrung von Jubilarinnen, der Schulraumplanung und der Zusammenarbeit mit den umliegenden Gemeinden im Bereich Bildung.

Standortverantwortliche

Seit 2020 arbeitet die Schule Lützelflüh an einem den Erfordernissen und Herausforderungen der Schule angepassten Führungs- und Organisationsstruktur. Ein Thema ist eine breit abgestützte und flache Führungsstruktur, die den fünf Standorten Egg, Dorf, Grünenmatt, Ranflüh und Schulhaus Sekundarstufe 1 gerecht wird. Die Schulkommission hat darum Standortverantwortliche in den Schulhäusern bestimmt, welche die organisatorischen und administrativen Aufgaben vor Ort übernehmen. Das führt zu einer grossen Entlastung des Schulleiters und ermöglicht eine rasche Klärung vor Ort. In einem geregelten Wahlverfahren (Vorgespräch, Assessment mit der Schulkommission) wurden die Standortverantwortlichen per 1. August 2022 gewählt. Allen Kandidierenden war die Besonderheit des Standortes, aber auch die Sicht für die Gesamtschule wichtig. Gewählt als Standortverantwortliche wurden: Stefanie Gsell und Susanna Moser, Schulhaus Primarschule Dorf sowie Kindergärten Ober- und Unterdorf; Cor-

nelia Ziegler, Schulhaus Egg; Janka Jakob, Schulhaus Ranflüh; Melanie Siegenthaler, Schulhaus und Kindergarten Grünenmatt; Faton Boshtraj und Manuel Moser, Sekundarstufe 1. Wir danken den Standortverantwortlichen für die Bereitschaft, Verantwortung für den Standort und für die Gesamtschule Lützelflüh zu übernehmen. Die ersten Rückmeldungen zeigen, dass eine gute Wahl getroffen wurde.

Jubiläen

Die Schule Lützelflüh kann auf bewährte Lehrpersonen zählen. Das ist in einer Zeit des Mangels an Lehrpersonen nicht selbstverständlich. Umso dankbarer sind wir um die bewährten Kräfte. Rosmarie Blaser arbeitet seit 25 Jahre an der Primarschule Dorf. Ebenfalls 25 Jahre arbeitet Anita Reinhard an der Sekundarstufe 1 Lützelflüh. Wir gratulieren herzlich und danken den beiden Lehrerinnen für den langjährigen Einsatz und für ihre Treue in der Schule Lützelflüh. Wir freuen uns auf eine weitere konstruktive Zusammenarbeit.

Schulraumplanung SH Egg/Ranflüh

In einem intensiven Prozess erarbeitete eine Arbeitsgruppe Grundlagen für den wegweisenden Entscheid der beiden Standorte Egg und Ranflüh. Auf Grund der sinkenden Schülerzahlen werden diese beiden Standorte immer wieder zur Diskussion gestellt. Das Dokument zur Schulraumplanung zeigt auf, dass es aus pädagogischen, wirtschaftlichen und aus Sicht von steigenden Schülerzahlen der Gemeinde Lützelflüh angezeigt ist, die beiden Standorte weiterhin zu führen. Diesem Antrag wurde zugestimmt. Es bleibt die Aufgabe der Schulkommission, die Entwicklung der Gesamtschülerzahlen sorgfältig zu beachten und den notwendigen Schulraum zur Verfügung zu stellen.

Kindergarten Unterdorf

Die rege Bautätigkeit im Unterdorf beeinflusst auch die steigenden Schülerzahlen. Seit längerer Zeit beschäftigt sich eine Arbeitsgruppe mit der Sanierung und Erweiterung des Kindergartens Unterdorf.

Die Planung hängt stark mit der Revision der Ortsplanung zusammen und ist darum einem längeren Prozess unterworfen. Auf Grund der zu erwartenden Schülerinnen und Schüler im Kindergarten Unterdorf ist ab dem Schuljahr 2023/2024 ein Provisorium für ca. drei Jahre in Planung.

Schulhaus Sekundarstufe 1

Im Schulhaus Sekundarstufe 1 stehen energetische Sanierungen an. Eine Arbeitsgruppe klärt nicht nur die energetische Sanierung, sondern auch den Schulraumbedarf ab. Die voraussichtliche im Jahr 2024 frei werdende Hauswartswohnung, der Ausbau des Estrichs, die Vergrösserung des Lehrer- und Sitzungszimmers und der Ausbau des Atelierunterrichtes werden sorgfältig analysiert. Auch hier geht es darum, den notwendigen Schulraum für die Schülerinnen und Schüler zur Verfügung zu stellen. Dem Gemeinderat werden bis Ende 2022 Varianten über die Schulraumplanung im Sekundarschulhaus zur Abstimmung vorgelegt.

Zusammenarbeitsvertrag 2012

Gesamtschule

Die Zusammenarbeitsverträge mit den umliegenden Gemeinden gehen bis ins Jahr 2012 zurück. Diese bezogen sich nur auf die Oberstufen. Die Verträge werden zurzeit aktualisiert. Mit der Gemeinde Trachselwald konnte der Vertrag über den Besuch der Kinder aus Trachselwald bereits unterzeichnet werden. In der Endphase der Klärung ist der Zusammenarbeitsvertrag für die Schulen der Gemeinden Affoltern i.E., Hasle b.B., Lützelflüh und Rüegsau. Der Vertrag umfasst die Schülerinnen und Schüler vom Kindergarten bis zur 9. Klasse. Ebenfalls wurde mit den Vertragsgemeinden geklärt, wie die Kosten der Schulsozialarbeit gegenseitig verrechnet werden können.

Wertschätzung eines Schülers

Zum Schluss möchte ich euch eine Geschichte nicht vorenthalten. Ich war zu Besuch bei einer Familie, nicht in meiner Eigenschaft als Präsident der Schulkommission. Wir sprachen über dies und das.

Da erzählte mir die Mutter von ihrem Buben. Der Sohn meinte, das Wochenende sei so langweilig. Hoffentlich sei bald Montag, da könne er endlich wieder zur Schule. Ohne Schule ist es einfach langweilig. Motivierte Schüler sind Ausdruck der Wertschätzung gegenüber der Arbeit unserer Lehrpersonen!

Dank als Ausdruck der Wertschätzung

Die Mitglieder der Schulkommission pflegen regelmässig Kontakt mit den verschiedenen Schulhäusern. Sie besuchen das Lehrerzimmer und die Klassen. Sie sind Gäste an den Schlussfeiern der Schulklassen. Das bereits traditionelle Sommerfest anfangs August bietet Möglichkeiten zum Gespräch und Austausch. All diese Begegnungen stärken den Zusammenhalt und fördern das Verständnis der Arbeit. Sie sind zudem Ausdruck der grossen Wertschätzung der Schulkommission gegenüber den Lehrpersonen. Als Präsident der Schulkommission danke ich allen für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr: Den Mitgliedern der Schulkommission, Christoph Scheidegger, Gesamtschulleiter; Daniela Baumgartner, Schulsekretärin; Christine Danz, Schulsozialarbeiterin; Jeannine Imboden, Jugendarbeiterin; den Lehrpersonen, den Klassenhilfen, den Schülerinnen und Schülern, den Eltern und den Behörden.

Ressort Finanzen und Steuern



Ulrich Zaugg | Gemeinderat

Neue Voraussetzungen im Steuerjahr 2022

Am 29. November 2021 hiess die Bevölkerung einstimmig die durch die Finanzkommission ausgearbeitete und dem Gemeinderat beantragte Steuersenkungs-Vorlage gut. Die Reduktion des Steuersatzes auf 1.74 Einheiten bedeutete für die Finanzkommission (FiKo) aber vor allem viel Arbeit: hiess es doch, die vielen

Berechnungen und die daraus empfohlenen Massnahmen im Detail einem eigentlichen Praxistest zu unterziehen.

Neue Arbeitsgruppe zur Nachanalyse

Diese Analysearbeiten haben vor allem die ersten 8 Monate des aktuellen Jahres unsere Sitzungen geprägt. Die ersten Auswirkungen dieser Steuersenkung und tendenziell strategische Schlussfolgerungen daraus konnten anlässlich der Klausur im Spätsommer dem Gemeinderat präsentiert werden.

Neues Budget

Selbstverständlich galt es neben den verschiedenen Analysen auch die üblichen Budgetprozesse durcharbeiten. Die erfreulichen Rechnungsabschlüsse der vergangenen Jahre haben doch auch in den Eingaben der verschiedenen Kommissionen ihre Spuren hinterlassen; die Investitionsabsichten sind teilweise deutlich gestiegen.

Neue Aktivitäten

Nebst den fachlich orientierten Arbeiten rund um Budgets und Zahlen der kommunalen Finanzverwaltung traf sich die FiKo auch ausserhalb der üblichen Räumlichkeiten zu speziellen, teambildenden Aktivitäten.



In nicht alltäglichen Zielübungen versuchten sich die Kommissionsmitglieder im Thalgraben im Bogenschiessen und schärften Auge und Feinmotorik.

Ressort Hochbau



Franz Held | Gemeinderat

Im achten Jahr meiner Zuständigkeit im Hochbau hat sich wiederum viel verändert. Die Bewilligungsverfahren mit dem neuen elektronischen Erfassungssystem «E-Bau» haben sich eingespielt. Ich schätze die unvoreingenommenen, sachlich dokumentierten Anträge, zu welchen die Hochbaukommission vielfach abschliessende Entscheide fällen durfte. Bezüglich der 14 Gemeindeliegenschaften mussten wir uns oft mit dem Budget und den Priorisierungen im längerfristigen Finanzplan beschäftigen.

Der Sanierungsbedarf ist nach wie vor gross und im Kindergarten Unterdorf sogar akut. Der zunehmende Klassenbedarf im Unterdorf führt zu komplexen Kapazitäts- und Finanzdiskussionen. Der entsprechende Kindergartenausschuss arbeitet nun an einem Provisorium, welches im August 2023 bezugsbereit sein sollte. Der Bedarf an Zusatzklassen des Kindergartens wird sich bis spätestens in 7 Jahren auch im Sekundarschulhaus mit zusätzlichem Platzbedarf auswirken. Diese Herausforderung lässt sich mit dem Ausbau des Dachraumes im Zwischenbau parallel zu einer anstehenden energetischen Sanierung lösen.

Weiter wurde die Tartanlaufbahn Emmenschachen im Sommer 2022 von Grund auf nach den aktuellen Vorschriften neu erstellt.

Die seit Jahren verfolgte Energiestrategie Lützelflüh, wurde Mitte Jahr vom Gemeinderat der Hochbaukommission (HBK) zur Umsetzung übergeben. Folglich wurden auch in diesen Herbstferien der Estrichboden und die Fenster im Schulhaus Grünenmatt entsprechend der notwendigen energetischen Anforderungen erneuert.

Mit den aktuellen Abklärungen zu einem Wärmeverbund im Emmenschachen können wir auch das dritte Jahresziel im

Hochbau erfüllen und wollen möglichst viele Ölheizungen mit einer sehr effizienten Wasser-/Wasserwärmepumpe ersetzen.

Neben den Energiesparmassnahmen haben wir die Planung weiterer Photovoltaikanlagen angestossen (Nr. 3 auf der Garage beim Kindergarten Grünenmatt sowie Nr. 4 auf dem Primarschulhaus Lützelflüh).

Der HBK-Ausflug stand ebenfalls im Zeichen der Energiestrategie. Beim Modulhersteller für Solarstrom 3S in Thun wurden wir bei einem kompetenten, detaillierten Produktionsrundgang in die aktuellsten Zukunftsherausforderungen eingeführt. Dieses neu angeeignete Wissen können wir bei aktuell in Planung stehenden Anlagen bereits nutzen, z.B. der Umgang mit dem Reflektions-/Blendproblem. Am Nachmittag besuchten wir im alten Zeughaus Meiringen das Salz-Batterie-Forschungslabor von Herrn Tussmann. Dies war sehr beeindruckend und brachte auf eine einfache Art die Knackpunkte dieser maximal ökologischen Speichertechnologie zu Tage, zeigte aber auch das Entwicklungspotential durch die bevorstehende Umpolung der Batterien. Bis in 2 Jahren werden die Kosten der stationären Stromspeicherung mittels Salz-Batterie nur noch die Hälfte betragen im Vergleich zur heutigen Lithium-Batterie. Wir haben in der kleinen Schweiz und in unserem Kanton schon so viele Lösungen gefunden und sind mit unseren Solar-, Wasser- und Windmöglichkeiten prädestiniert für eine erneuerbare, sichere Stromzukunft!

Die Erfahrung zeigt, dass weiterhin viel Aufklärungsarbeit wartet, denn nach wie vor wird energiepolitisch Angst geschürt, es werden Schuldige gesucht oder es wird mit veralteten Diskussionen (z.B. um Atomstrom) wertvolle Zeit vertan. Wenn wir die vorhandenen, erneuerbaren Möglichkeiten ausschöpfen, wird jederzeit ausreichend Energie vorhanden sein!

Am Ende einer bewegten Legislatur freut es mich, dass sich drei meiner Kommissionkollegen zur Wahl in den Gemeinderat gestellt haben. In diesem Sinne bedanke ich mich bei all meinen Mitstreitern sowie bei der Bauverwaltung für die gute Zusammenarbeit.

Ressort Tiefbau



Beat Zaugg | Gemeinderat

Strassen

Die Informationen zum Strassensanierungsprojekt Benzenberg- und Ramisbergstrasse wurden die letzten Jahre zu einem festen Bestandteil meiner Jahresrückblicke. Meistens musste ich von Verzögerungen berichten. Diesen Sommer, nachdem die Genehmigung durch die Subventionsbehörden erteilt wurde, konnten nun endlich die Bauarbeiten beginnen. Die Arbeitsvergabe erfolgte nach der öffentlichen Ausschreibung an die ARGE Fuhrer+Dubach AG und Hans Schmid AG. Die trockene Witterung liess die Arbeiten zügig voranschreiten, so dass Anfang Oktober der Belag auf dem ersten Teilstück eingebaut werden konnte. Nach einigen Abschlussarbeiten ruhen nun die Bauarbeiten bis im kommenden Frühling.

Wie jedes Jahr wurden an verschiedenen Abschnitten des umfangreichen Strassen-



netztes Sanierungs- und Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Mit der Ausschreibung des Bauprojektes für die Sanierung der Oberriedstrasse begannen bereits die ersten Arbeiten für ein weiteres grösseres Strassenprojekt.

Wasser

In der Arbeitsgruppe, zusammengesetzt mit Vertretern der Wasserversorgungsgenossenschaft Rüegsau und der beiden Gemeinden Rüegsau und Lützelflüh, wurde der organisatorische Zusammenschluss der beiden Wasserversorgungen weiter vorangetrieben. Viele Grundlagen sind bereits erarbeitet, so dass voraussichtlich im kommenden Frühling den beiden Gemeindeversammlungen die nötigen Beschlüsse vorgelegt werden können. Parallel dazu erfolgten die Projektierungsarbeiten für die weiteren erforderlichen Bauten für den technischen Zusammenschluss und die Erarbeitung der generellen Wasserplanung (GWP).

Unabhängig davon wurde mit dem Leitungersatz der alten Graugussleitung im Oberdorf ein wichtiges Teilstück der Wasserversorgung erneuert. Auch auf dem Schulhausareal in Grünenmatt erfolgte ein Leitungersatz.

Verschiedenes

Die Neuorganisation des Friedhofunterhaltes hat sich sehr bewährt. Die Bestimmungen im Strassen- und Beitragsreglement zur Widmung von Privatstrassen führte in der Vergangenheit zu Unklarheiten. Deshalb wurde dieser Artikel des Reglements präzisiert und kann der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorgelegt werden. Nebst der Weiterführung der Zustandserhebung privater Abwasseranlagen (ZPA) wurden verschiedene gemeindeeigene Abwasserleitungen saniert. Erstmals wurde auch eine Sammlung von Sonderabfällen nebst den üblichen Abfallsammlungen durchgeführt. Auch die Umstellung auf das Sackmodell der AVAG per 1. Januar 2023 wurde vorbereitet.

Zu guter Letzt

Mit diesem letzten Jahresrückblick endet meine achtjährige Tätigkeit als Gemeinderat. In dieser Zeit durfte ich viele wertvolle Erfahrungen sammeln, lernte spannende Menschen kennen und genoss die geselligen Momente, die es trotz der intensiven

Arbeit glücklicherweise auch immer wieder gab. Rückblickend bleiben mir auch die sehr vielen Geschäfte in Erinnerung, welche in dieser Zeit in meinem Ressort umgesetzt werden konnten. Ohne die grosse Arbeit des Personals der Bauverwaltung, des Technischen Betriebes und der Kommissionsmitglieder während dieser Zeit wäre dies nicht möglich gewesen. Ihnen allen danke ich an dieser Stelle ganz herzlich für die grosse Unterstützung und die stets tadellose Zusammenarbeit.

Ressort Sicherheit



Hans Ulrich Salzmann | Gemeinderat

Das Jahr 2022 neigt sich dem Ende zu und so ist es üblich, dass ein Rückblick über das Feuerwehrjahr erfolgt.

Geprägt durch zwei coronabedingte, nicht einfache Feuerwehrjahre, erfolgte der Start in das Jahr 2022 mit neuem Elan und dem Ziel, Gutes zu tun.

Das gut ausgebildete Kader vermittelte der Mannschaft interessante und sachbezogene Übungen, was ich auch nach diversen Übungsbesuchen bestätigen kann. Die Bevölkerung kann sich im Ernstfall auf eine gut ausgebildete und ausgerüstete Feuerwehr (FW) verlassen, und das während 24 Std./Tag, das ganze Jahr. Auch habe ich festgestellt, dass der Geist und die Kameradschaft in der Mannschaft gut ist und der Wille, in der Not der Bevölkerung oder auch dem Kameraden zu helfen, gross ist. Positiv ist auch, dass es in den acht Jahren der FW Brandis, innerhalb des Übungsdienstes oder Einsätzen nie zu einem Unfall gekommen ist. Es zeigt sich, dass Alle, sei es bei einer Übung oder im Ernstfall «Vollgas» geben, jedoch immer mit dem nötigen Respekt. Auch die Ernstfälle wurden immer sehr sachlich, ruhig und kompetent geleitet, was auch durch die Rückmeldungen des FW-Inspektors bestätigt wurde. Was mich auch freut, ist, dass

sowohl junge Frauen und Männer der FW beitreten, um das Handwerk zu erlernen und in ihrer Freizeit für das Wohl und die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger besorgt zu sein.



Jugendfeuerwehr

Auch in diesem Jahr wurde die FW Brandis, zum Glück, von grösseren Ereignissen verschont, obschon die FW bis jetzt, Stand 30. September 2022, 57-mal (Durchschnitt 1,5 pro Woche) alarmiert wurde. Ich hoffe, dass die FW Brandis auch weiterhin von Grossereignissen verschont bleibt.

Die FW Brandis leistete vom 1. Januar bis 30. September 2022 total 57 Einsätze welche sich wie folgt aufteilen:

Feuer	24	(42,11%)
Verunreinigung	11	(19,29%)
Hilfeleistung	8	(14,04%)
Verkehrsunfall	3	(5,26%)
Tierrettung	5	(8,77%)
Elementar	6	(10,53%)



Baggerbrand im Wald

Mit der Schlussübung von Samstag, 5. November 2022, endet der normale Übungsbetrieb. Es folgen noch einzelne Spezialübungen.

An dieser Stelle möchte ich allen Angehörigen der Feuerwehr (AdF) und dem Kader herzlich danken für den, das ganze Jahr grossen, geleisteten Einsatz zum Wohle der Bevölkerung. Den austretenden AdF wünsche ich weiterhin alles Gute und die Neueintretenden heisse ich jetzt schon herzlich Willkommen in der FW Brandis. Einen grossen Dank auch dem Fachausschuss für die geleistete Arbeit sowie meinen Kommissionsmitgliedern für die sehr gute und konstruktive Zusammenarbeit.

Ein Dank geht auch an die Zivilschutzorganisation unter der neuen Leitung von Marietta Huber. Auch der Zivilschutz Trachselwald plus ist mit Engagement und vollem Einsatz an der Arbeit, sei es mit realitätsbezogenen Übungen oder zu Gunsten der Gemeinden.

So, das war nun mein letzter Bericht über die FW Brandis. Nach 12 Jahren im Gemeinderat verlasse ich die «politische» Bühne (Amtszeitbeschränkung) und sage «tschüss». Ich verlasse mein Amt mit einem weinenden und einem lachenden Auge. Das weinende, weil ich viele gute, schöne und interessante Kontakte pflegen durfte, das lachende, weil ich nun viel Zeit habe um mit meiner Frau Reisen zu machen oder mit dem Motorrad Touren zu unternehmen.

Ich danke meinen Ratskollegen/-innen und der Bevölkerung für das mir in den 12 Jahren geschenkte Vertrauen und wünsche meinem/r Nachfolger/Nachfolgerin alles Gute im Amt und viel Befriedigung.
Machets Guät!

Ressort Tourismus, Kultur und Freizeit



Stefanie Gsell | Gemeinderätin

In diesem Jahr konnten wir mit der Tourismus- und Kulturkommission und den Vereinen zusammen endlich die geplante Lützelfliir durchführen. Ende März 2022 ehrten wir verschiedenste Personen für ihre ausserordentlichen Leistungen. Bei einem gemeinsamen Apéro riche tauschten wir die bevorstehenden, geplanten Anlässe aus.



Im Mai prämierten wir Bänkli, die von Lernenden aus verschiedenen Lehrbetrieben erstellt wurden und konnten im Löwen Grünenmatt die Gewinner bekannt geben. Seither haben wir in Lützelflüh der Dorfstrasse entlang vier Bänkli, welche zum Verweilen einladen. An dieser Stelle nochmals ein grosses Dankeschön an

alle Firmen, die sich beteiligten und mit ihren Lernenden bei diesem Projekt mitmachten.

Im Sommer konnten wir die Fête de la musique feiern. Auf dem Badi Areal trafen sich Musikerinnen und Musiker, Chöre, Tänzerinnen und Musikgruppen, die zusammen einen wunderschönen 21. Juni 2022 erlebten. Es nahmen weit mehr als 100 Personen teil. Die Stimmung und das Wetter passten perfekt und so wurde der längste Tag des Jahres zu einem richtig schönen «Ferientag», trotz des normalen Dienstags. Einmal mehr zeigte sich, dass das gemeinsame Musizieren richtig «fägt».



Ende Juli führten wir die Bundesfeier, ebenfalls bei schöner Witterung, bei der Kulturmühle durch. Mit Hilfe der Musikgesellschaft Grünenmatt, der Brassband Lützelflüh und der SVP koordinierte die Tourismus- und Kulturkommission diesen Anlass.

Am Freitag, 24. September 2022 weihten wir den Detektiv-Trail in Lützelflüh ein. Spannende Rätsel führen durch ganz Lützelflüh. Der Trail dauert 2.5 Stunden. Während der Tour müssen 14 Rätsel gelöst werden, bis man am Ende zur Schatztruhe gelangt, bei welcher man

mit dem richtig errechneten Code das Schloss aufmachen kann und einen kleinen Schatz auswählen darf.

Im November findet wieder das Openair Fondue statt. Wir freuen uns auf den bevorstehenden Anlass und wünschen uns einen stimmungsvollen Abend mit vielen Besucherinnen und Besuchern. Bitte denken Sie daran, die eigene Tasse mitzunehmen.

Während des Jahres hat die Tourismus- und Kulturkommission die Infotafeln überarbeitet und aktualisiert. Gegen Ende dieses Jahres werden diese ausgetauscht und auch ergänzt. Beim Bahnhof wird es einen neuen Situationsplan geben. Bei den Brätlistellen und bei anderen schönen Plätzen der Gemeinde stellen wir neue Tafeln auf, mit einem Dankeschön, dass alle mithelfen, Sorge zu unserer Natur und der Umgebung zu tragen.

Zudem haben wir bereits mit der Planung des zweiten Brüggefeschts begonnen. Am 16. September 2023 führen wir dieses Fest zum zweiten Mal durch und hoffen, dass wir diesen Anlass ohne Einschränkungen (bedingt durch eine Pandemie) organisieren und durchführen können.

Zum Schluss danke ich persönlich den Mitgliedern und unserer Sekretärin der Tourismus- und Kulturkommission von Herzen für ihr Engagement und ihren Einsatz. In den letzten vier Jahren konnten wir verschiedenste Anlässe durchführen, Projekte initiieren und Ideen fördern und unterstützen. Ab nächstem Jahr wird sich die Kommission in neuer Zusammensetzung weiterhin für den Standort Lützelflüh einsetzen und das Miteinander stärken. Mein Dank geht auch an alle Vereine, die die Kultur, die Jugendförderung und die Gemeinschaft in unserer Gemeinde leben.

Aeschlimann AG Grünenmatt
Sumiswaldstrasse 52
3452 Grünenmatt

Beratung, Planung...

**AESCHLIMANNA
GRÜENENMATT**

Metallbau und Metallbearbeitung

E-Mail info@aeschgru.ch
Tel. 034 431 12 13
Fax 034 431 17 43

...Ausführung



Wintergärten • Metallfenster • Türen • Treppen • Geländer • Vordächer
Garagentore • el. Antriebe • Carports • Apparatebau • Reparaturen ...

Auf dem Detektiv-Trail Lützelflüh erkunden



Detektive und Rätselfreunde aufgepasst: Seit dem 24. September 2022 gibt es einen neuen Detektiv-Trail in Lützelflüh. Detektiv-Trails sind ein Rätselerlebnis für Familien, Vereine, Paare, Schulen und Firmenausflüge: Detektiv-Trail-Karte herunterladen, Rätsel lösen, Code berechnen einen Sofortpreis sichern, so einfach geht das. Dabei erfahren die Detektive zum Rätsel viel Wissenswertes und Interessantes über Lützelflüh.

Der Detektiv-Trail in Lützelflüh beginnt beim Laden Dorfmitli. Hier wartet bereits das erste Rätsel. Anschließend gilt es, den beschriebenen Spuren und Wegbeschreibungen zu folgen. Die Detektive kommen dabei immer wieder an Rästelposten vorbei, wo weitere Rätsel warten, die durch Hinweise an diesem Ort gelöst werden können. Ein Start ist dabei jederzeit und ohne Voranmeldung möglich.



Rästel lösen, Schatztruhe finden, Preis erhalten

Am Ende der Route wartet eine verschlossene Schatztruhe. Dort angekommen berechnen die Detektive einen Lösungscode, welcher aus den Lösungen der einzelnen Rästel ermittelt werden kann. Ist der Code richtig, öffnet sich die Schatztruhe und die Teilnehmenden dürfen ein kleines Präsent auswählen.

Rätselerlebnis für Familien, Vereine, Paare, Schulen und Firmenausflüge

Die Detektiv-Trails sind ein Rätselerlebnis für Familien, Vereine, Paare, Schulen und Firmenausflüge und damit gleichermaßen für Kinder und Erwachsene konzipiert. Die Detektiv-Trails kosten CHF 9.- pro Person (ab 6-Jährig sind alle Teilnehmenden zahlungspflichtig), Familientickets CHF 32.-. Spezialpreis für Schulen auf Anfrage. Die Teilnahme ist ohne Voranmeldung möglich.

Als App und Print-Version erhältlich

Der Detektiv-Trail kann mit Hilfe der Detektiv-Trail App mit dem Smartphone (iOS und Android) oder mit Hilfe einer ausgedruckten Detektiv-Trail-Karte absolviert werden. Die Detektiv-Trail-Karte können Interessierte via Internet unter www.detektiv-trails.ch ausdrucken. Viel Vergnügen!

Tourismus- und Kulturkommission Lützelflüh



CERTINA
SWISS WATCHES SINCE 1888

DS-8
CHF 485.00

Uhren Bijouterie Leu

Inhaberin B. Zwahlen-Leu
Gässli 2, 3432 Lützelflüh-Golzbach

Tel. 034 461 15 45 / Fax. 034 461 13 85
E-Mail: leu.uhrenbijouterie@hotmail.com

Öffnungszeiten

Donnerstag + Freitag:
09.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.30 Uhr
Samstag: durchgehend von 09.00 – 15:00 Uhr

11. OPENAIR ANLASS

FREITAG, 18. NOVEMBER 2022



VON 18.00 - 21.00 UHR BEIM
SCHWIMMBAD LÜTZELFLÜH

Geniessen Sie einen gemütlichen Abend mit Glühwein, Chlousemoscht und dem traditionellen Fondue. Der Anlass ist für die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Lützelflüh. Er findet bei jeder Witterung statt und ist kostenlos.

Tasse bitte
selber
mitbringen!

Die Tourismus- und Kulturkommission freut sich auf Ihren Besuch.



2. Brüggefescht 2023

Am 16. September 2023 findet das nächste Brüggefescht statt.

Gerne teilen wir Ihnen hier bereits einige Informationen mit:

Informationen zum Markt in Grünenmatt

Damit ein einheitliches Bild entsteht, kann man keinen eigenen Marktstand mitbringen. Es besteht zudem keine Möglichkeit, Verpflegungsstände anzubieten. Einzig das Betreiben einer kleinen Festwirtschaft kann übernommen werden. Natürlich dürfen verpackte Esswaren und Getränke verkauft werden.

Informationen zur Erlebnisstrasse in Lützelflüh

In Lützelflüh wollen wir wieder eine Erlebnisstrasse vom Bahnhof bis zum Oberdorf mit den unterschiedlichsten Angeboten organisieren. Weiter finden kulturelle Angebote an verschiedenen Standorten statt. Wir wollen auch das Gewerbe mit einbeziehen und hoffen, dass möglichst viele an diesem Tag ihre Türen öffnen werden. Zudem wünschen wir uns viele Teilnehmende, welche ihr Unternehmen oder ihren Verein an der Erlebnisstrasse vorstellen. Hier besteht die Möglichkeit einen Verpflegungsstand anzubieten.

Allgemeine Informationen

Im Programm wollen wir auch weitere Standorte in der Gemeinde. So wird es wie 2021 einen Shuttle-Dienst geben. Dies ca. im 20 Minuten Takt.

Wir freuen uns auf das gemeinsame Fest.

Organisationskomitee Brüggefescht 2023

Dauer des offiziellen Brüggefeschts: 10 – 17 Uhr

Ob Verpflegungsstände etc. länger offen haben, ist noch in Planung. Dies hängt auch von der Abendunterhaltung ab, welche ebenfalls noch in Planung ist.

Falls Sie gerne mitmachen möchten, bitten wir Sie, sich bis am 30. November 2022 bei der Sekretärin Patricia Zürcher, Tel. 034 460 16 13 oder patricia.zuercher@luetzelflueh.ch zu melden.

Lützufiir 2023

Ehrung von aussergewöhnlichen Leistungen und Vereinsapéro



Lützelflüherinnen und Lützelflüher sind immer wieder sportlich erfolgreich, sie bilden sich beruflich weiter, beteiligen sich an nationalen oder internationalen Wettbewerben, sie leisten in einem kulturellen Bereich etwas Aussergewöhnliches oder sie machen eine tolle Erfindung.

Solche Erfolge sind nur möglich mit überdurchschnittlicher Ausdauer, Hartnäckigkeit, Geduld, Selbstdisziplin, Kraft, mit aussergewöhnlichem Ideenreichtum, Geschick und Durchhaltewillen.

Um diese Leistungen gebührend würdigen zu können, führt die Tourismus- und Kulturkommission die «Lützufiir» durch. Diese findet in Kombination mit dem Vereinsapéro statt. Am 24. März 2023 laden wir um 19.30 Uhr in die Mehrzweckhalle in Grünenmatt ein. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind zu einem Apéro riche eingeladen. Eine musikalische Darbietung soll der «Lützufiir» einen würdigen Rahmen geben.

Damit wir von diesen besonderen Leistungen wissen, sind wir auf die Mithilfe der Bevölkerung angewiesen.

Gerne nimmt die Tourismus- und Kulturkommission unter Tel. 034 460 16 13 oder patricia.zuercher@luetzelflueh.ch Hinweise auf sportliche, berufliche oder persönliche Erfolge entgegen. Die Meldungen müssen bis spätestens Ende Januar 2023 eintreffen, damit wir genügend Zeit haben, den Anlass vorzubereiten. Es können Einzelpersonen, Teams oder Organisationen gemeldet werden, die im Namen von Lützelflüh im Jahr 2022 etwas Aussergewöhnliches geleistet haben.

Nun freuen wir uns auf viele «Lützelflüher-Erfolge».

Tourismus- und Kulturkommission Lützelflüh

Tageskarten

Der Gemeinderat Lützelflüh hat an der Sitzung vom 31. August 2022 entschieden, weiterhin den Verkauf von zwei Tageskarten anzubieten.

Allgemeine Infos

Die Gemeinde Lützelflüh bietet zwei Tageskarten der zweiten Klasse an. Mit der Tageskarte steigen Sie in den nächsten Zug und haben freie Fahrt auf über 18'000 Kilometer SBB-Strecken und den meisten Privatbahnen. Sie ist ausserdem Ihre Freikarte für Postautos, Schiffe sowie Trams und Busse in vielen Schweizer Städten. Bei Fahrten mit vielen Bergbahnen erhalten Sie damit Vergünstigungen. Es gilt der Geltungsbereich des General-Abonnements der SBB.

Kosten

Die Tageskarten kosten pro Stück CHF 44.-. Reservierte Karten sind gegen Barzahlung oder EC-/Postcard am Schalter der Gemeindeschreiberei abzuholen.

Last-Minute-Angebot

Freie, nicht reservierte Tageskarten können ab 8.00 Uhr des Reisetages zum reduzierten Preis von CHF 30.- persönlich bei der Gemeindeverwaltung Lützelflüh abgeholt werden. Tageskarten für das Wochenende oder Tage, an denen die Verwaltung geschlossen ist, können am letzten Arbeitstag ab 15.00 Uhr zum reduzierten Preis bezogen werden. Reservationen für Last-Minute-Tageskarten sind nicht möglich.

Reservation

Reservationen werden frühestens 90 Tage vor dem Reisedatum entgegengenommen. Sie können via Homepage (www.luetzelflueh.ch), via Telefon 034 460 16 11 oder während den Öffnungszeiten am Schalter der Gemeindeschreiberei erfolgen. Die Reservationen sind verbindlich und werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Sollte bei uns keine Tageskarte mehr zur Verfügung stehen, finden Sie allfällig unter www.tageskartegemeinde.ch eine Alternative.

Bezug

Die Tageskarten können zu den ordentlichen Öffnungszeiten am Schalter der Gemeindeschreiberei Lützelflüh abgeholt werden. Der Postversand ist ausgeschlossen.

Verhinderung

Wird trotz Reservation die Tageskarte nicht abgeholt, wird die volle Benützungsg Gebühr inkl. eine Umtriebsentschädigung von CHF 10.- in Rechnung gestellt. Ein Umtausch der gekauften Tageskarten oder eine Rückerstattung des Kaufpreises ist ausgeschlossen.

Auskunft

Bei Fragen steht Ihnen die Gemeindeschreiberei Lützelflüh, Kirchplatz 1, 3432 Lützelflüh unter Tel. 034 460 16 11 oder per E-Mail info@luetzelflueh.ch gerne zur Verfügung.

Gemeinderat Lützelflüh



**Radio TV
Christian Howald**
sehen · hören · erleben

Kirchplatz 2
3432 Lützelflüh
Telefon 034 461 29 61

Unsere Öffnungszeiten:

Montag – Freitag 9.00 – 11.00 / 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch ganzer Tag geschlossen

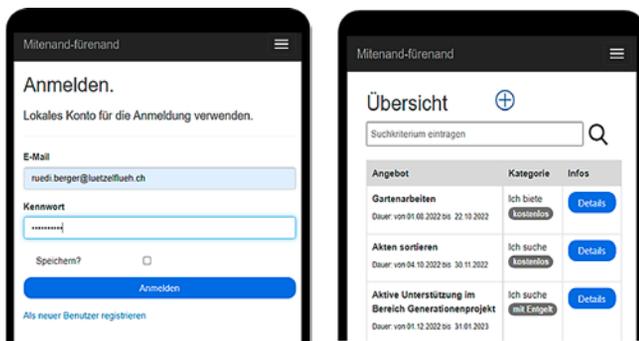
Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

oder jederzeit nach telefonischer Vereinbarung

«Mitenand-fürenand»-App Lützelflüh

In der letzten Ausgabe von Lützelflüh aktuell durfte Ihnen der Gemeinderat die App «Mitenand-fürenand» ankündigen, welche im Verlaufe der letzten Monate für die Gemeinde Lützelflüh entwickelt wurde.

Unter dem Motto «Gemeinsam Gutes tun und miteinander anpacken» können sich interessierte Personen in der App registrieren und die minimal wichtigsten Kontaktinformationen zum gemeinsamen Austausch hinterlegen. Die Anmeldung ist kennwortgeschützt und steht grundsätzlich für alle Mitbürgerinnen und Mitbürger zur Verfügung.



Erstellen Sie Ihre kostenlose Anzeige (Inserat) auf Ihrem Handy oder auf Ihrem PC. Die zur Verfügung stehenden Kategorien («Ich suche», «Ich biete», «Ich tausche») sind in ihrer Er-

fassung bewusst einfach gehalten und auf das Notwendigste beschränkt. Die Plattform dient primär zur Initiierung eines Austausches, als Basis zur Platzierung einer Suche und/oder eines Angebots; die weiteren Schritte sind den Usern selber überlassen.

Es ist ein wichtiges Anliegen des Gemeinderates, die in dieser App gespeicherten Daten vor Missbrauch zu schützen. Darum werden die erstellten Anzeigen vor der Veröffentlichung durch die Gemeindeverwaltung sorgfältig geprüft und im Anschluss freigeschaltet. Allfällige Inserate, welche den Richtlinien der Gemeinde Lützelflüh nicht entsprechen sollten, werden durch die Gemeindeverwaltung ohne Rückmeldung an die Inserierenden gelöscht.

Sie sind herzlich eingeladen, die App unter dem QR-Code rechts oder der folgenden Adresse <https://appluetzelflueh.ch> zu starten. Eine Installation auf Ihren Geräten ist nicht nötig, ein aktueller Internet-Browser genügt vollkommen.

Wir freuen uns auf Ihre aktive Teilnahme und Ihre Rückmeldungen zur Verbesserung dieser App.

Gemeinderat Lützelflüh



Verabschiedungen und neue Mitglieder im Vorstand der Schwellenkorporation Lützelflüh

Jürg Habegger und Martin Stalder verabschieden sich per 31. Dezember 2022 aus dem Vorstand der Schwellenkorporation Lützelflüh. Die Schwellenkorporation bedankt sich für die gute und langjährige Zusammenarbeit. Zudem wünscht sie ihnen und ihrer Familie weiterhin alles Gute.

An der Mitgliederversammlung vom 14. Juni 2022 wurde Beat Neuenschwander und Simon Lehmann per 1. Januar 2023 neu in den Vorstand gewählt.

Die Schwellenkorporation wünscht den neuen Mitgliedern gutes Gelingen in ihrem Amt.

Schwellenkorporation Lützelflüh



Beat Neuenschwander und Simon Lehmann

Sanierung Schwimmbad Lützelflüh

Der Gemeinderat plant die Sanierung des Schwimmbades Lützelflüh. Bitte beachten Sie den beiliegenden Fragebogen. Gerne nehmen wir Ihre Meinung zur geplanten Sanierung entgegen.

Das Schwimmbad Lützelflüh stammt aus dem Jahr 1974 und wurde in den Jahren 2001–2003 erstmals teilsaniert. Nach rund 50 Jahren soll das Schwimmbad nun einer Gesamtsanierung unterzogen werden, damit es anschliessend wieder für viele Jahre den Ansprüchen der Gäste

gerecht werden kann. Eine Arbeitsgruppe hat in Zusammenarbeit mit der Firma Jenzer+Partner AG, welche bereits erfolgreich das Lernschwimmbecken saniert hat, das Sanierungsprojekt für das Schwimmbad ausgearbeitet. Anhand einer Zustandsanalyse wurde festgestellt,

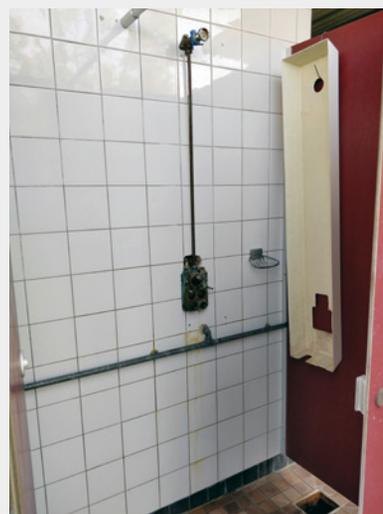
dass nebst dem Garderobengebäude auch der Eingangsbereich, die Beckenumgebung und der Aussenbereich nicht mehr den heutigen Ansprüchen gerecht werden.

Beispiel der Analyse eines Teilbereichs

Sanitäranlagen:

- Die Sanitärinstallationen sollten erneuert und erweitert werden. Insbesondere fehlen Duschen.
- IV-WC ist nicht normkonform und muss zwingend ergänzt werden (gemäss Gleichstellungsgesetz).
- Sichtschutz ist nicht nötig und ist sogar hinderlich.
- Luftzirkulation muss mit einer Fassadenöffnung auf der Ostfassade gelöst werden.

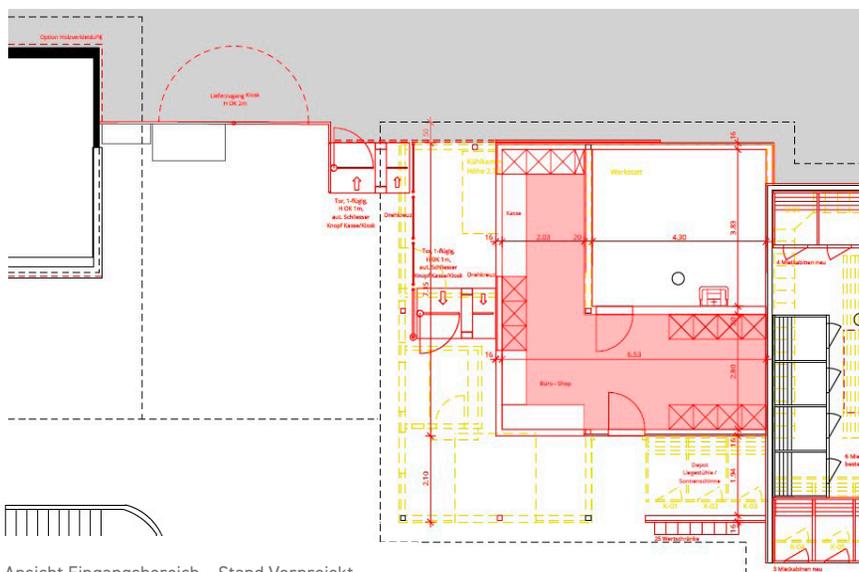
Die Gebrauchstauglichkeit ist nur bedingt gegeben.



Sanierungsmassnahmen

Eingangsbereich

Um den Eingangsbereich noch mehr zu entflechten und eine grössere Fläche zwischen Kassenhaus und Kiosk zu erreichen, wird der Kassenraum weiter nach Osten verschoben. Mit Drehkreuzen und hindernisfreiem Tor werden die Gäste empfangen und verabschiedet. Um die Arbeitsabläufe effektiver zu gestalten wird der Kassenraum, das Büro und der Badshop in einen Raum integriert. So kann eine Person den Badshop und die Kasse betreuen. Das bestehende Lager/Werkstatt wird verkleinert, bleibt aber am ursprünglichen Ort erhalten.



Ansicht Eingangsbereich – Stand Vorprojekt

Kiosk

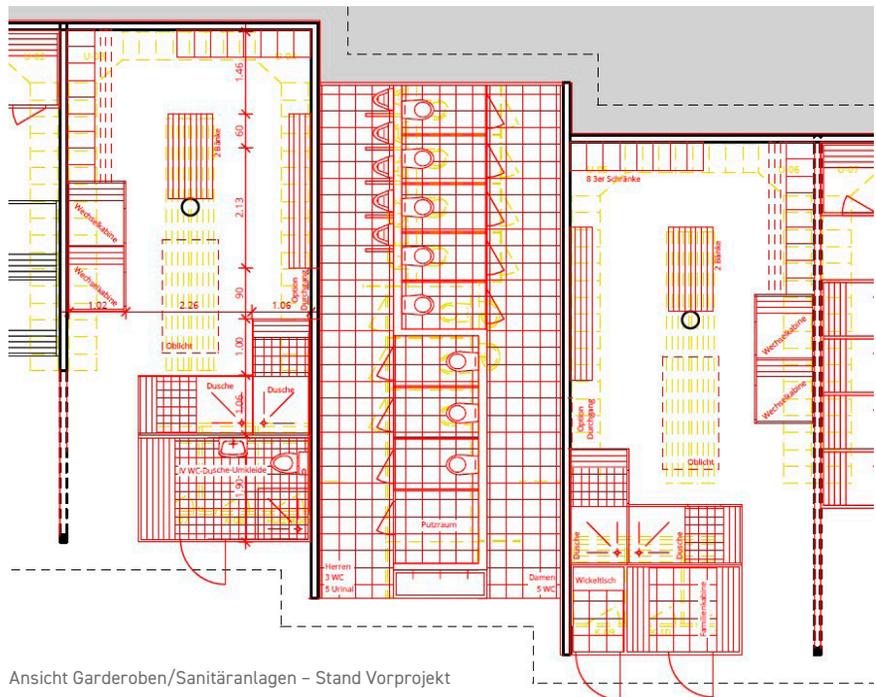
Damit mehr Lagerraum für den Kiosk entsteht, wird im Bereich des Parkplatzes ein neuer Kühlraum und ein Containerplatz angebaut. Dadurch geht mindestens ein Parkplatz verloren. Die Aussentüre vom Windfang wird nach aussen bündig mit der Fassade geschoben. Der dadurch gewonnene Raum wird als Lager genutzt.



Ansicht Kiosk – Stand Vorprojekt

Gebäude/Umkleide/Sanitäranlagen

Die Mietkabinen der 1. Generation (rote) werden komplett ersetzt. Der IV-Raum (WC/Dusche) und die Familiengarderobe wurde aus betrieblichen Gründen neu in den Sanitärblock integriert. Weiter ist eine Zone für Kinder und Jugendliche vorgesehen. Darin ist Platz für verschiedene Spiele wie zum Beispiel Tischfußball oder Air-Hockey angedacht.



Ansicht Garderoben/Sanitäranlagen – Stand Vorprojekt

Beckenbereich

In einem ersten Schritt soll das Nichtschwimmerbecken (NSB) komplett mit einer Beckenfolie ausgekleidet werden. Dies hat zur Folge, dass sämtliche Beckenanschlüsse zur Aufnahme der Folie geändert werden müssen. Mit diesem Sanierungsschritt sollen Erfahrungen gesammelt und eventuell zu einem späteren Zeitpunkt das Schwimmerbecken (SB) nachgerüstet werden. Die Dichtigkeit des SB wird weiterhin durch einen neuen Anstrich gewährleistet. Im SB werden sämtliche Anschlüsse für eine Foliensanierung vorbereitet. Dadurch werden im Fall einer späteren Foliensanierung

die Arbeiten erleichtert, da keine Anpassungen an den Leitungen erstellt werden müssen. Im Aussenbereich werden neue Verbundsteine gelegt und die Sitzmöglichkeiten werden saniert oder neu gebaut.

Da die Zugänge über ein Fussbad führen, welches nicht an der Badewasseraufbereitung angeschlossen ist, werden diese ersetzt. Die Zugänge werden teilweise aufgehoben und mit neuen Duschen versehen.

Damit die hindernisfreie Benutzung von den Becken gewährleistet ist, wird ein neuer hindernisfreier Zugang gebaut und ein Schwimmbadlift angeschafft.



Beispielbild Duschen

Fortsetzung S. 37

Rundum alles zum schöner Wohnen

Möbel-Tschannen

Bahnhofstrasse 57 – 3432 Lützelflüh – www.moebel-tschannen.ch

Bodenbeläge: Parkett, Design-Vinyl, Laminat, Kork, Linoleum, Teppiche

Innenbeschattungen: Plisséstoren, Rollos, Vertikallamellen, Jalousien, Vorhänge

Das Fachgeschäft in Ihrer Nähe!

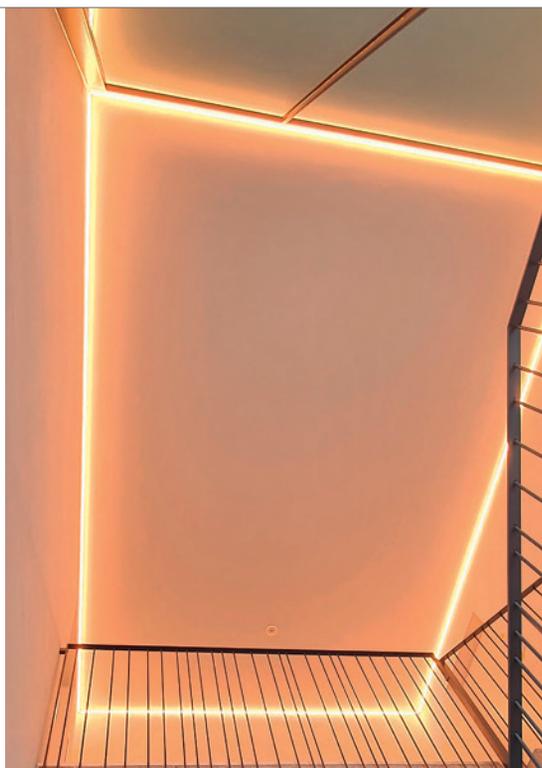
Rothenbühler-holz.ch

“Mir si stouz uf üses Houz”



Kühni
ELEKTRO AG
+ HAUSHALTGERÄTE

Alpenstrasse 14
3432 Lützelflüh
034 461 06 61
admin@kuehni-elektro.ch
kuehni-elektro.ch



Technik

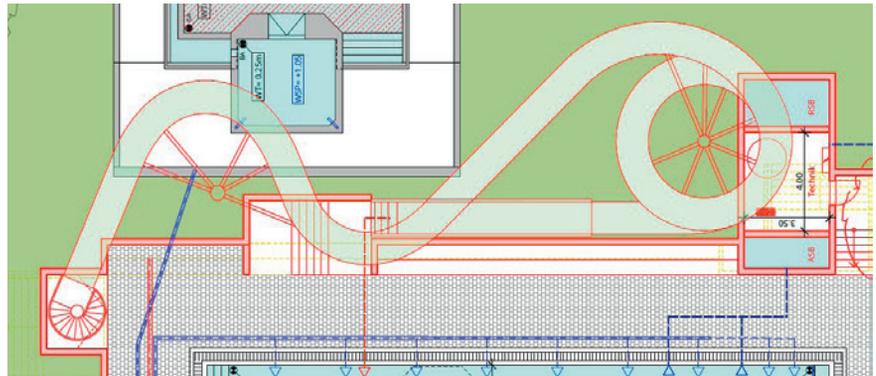
Ein Färbversuch nach der letzten Sanierung war gut und die Wasserqualität ist tadellos, weshalb es momentan im Bereich der Technik keinen Handlungsbedarf gibt. Die Vorfilter für das SB sowie das halbe NSB sind klein. Um die Filterqualität zu verbessern, ist der Anbau eines Vorfilters geplant.

Liegefläche/Spielplatz

Bei den Liegeflächen gibt es keinen grossen Handlungsbedarf. Der Spielplatz ist jedoch nicht mehr normkonform. Die Spielgeräte müssen ersetzt werden und der Fallraum muss genügend gross mit Fallschutzbelag ausgekleidet werden.

Rutschbahn

Als Variante ist eine Rutschbahn zwischen dem NSB und dem Kinder-



Ansicht Rutschbahn – Stand Vorprojekt

schwimmbecken vorgesehen. Da die Kosten jedoch mit rund CHF 930'000.- sehr hoch sind, will der Gemeinderat mit einer Umfrage das Bedürfnis der Bevölkerung für diese Rutschbahn zuerst in Erfahrung

bringen. Zudem soll mit einer Crowdfunding (Teilfinanzierung durch Spenden) mindestens 50% der Kosten sichergestellt werden.

Finanzen

Die Kosten für das Sanierungsprojekt inkl. neuer Rutschbahn belaufen sich inkl. MwSt. auf rund **CHF 3'200'000.-**.

Aufgeteilt auf die Bauteile (rund):	CHF
Gebäude inkl. Kiosk	1'037'000.-
Rutschbahn & Filteranlage	930'000.-
Beckenumgänge SB/SPB/NSB und Vorfilter	738'200.-
Anstrich/Anpassung SB/SPB	107'700.-
Beckenfolie NSB	85'000.-
Planschbecken	20'500.-
Spielplatz	88'300.-
Schwimmbadlift	21'000.-
Sprungbretter	18'000.-

Bäume ersetzen	28'000.-
Beschattung Kiosk	32'300.-
Mobilier Kiosk	22'000.-

Terminprogramm

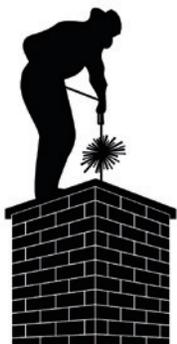
Das Sanierungsprojekt soll in 2 Etappen umgesetzt werden:

1. Etappe

Sanierung der Becken und Beckenumgänge (+ ev. neue Rutschbahn)
Winter 2023/2024

2. Etappe

Gebäude, Umgebung
Winter 2024/2025
Gemeinderat Lützelflüh



Sumiswaldstrasse 6 3435 Ramsei Tel. 079 595 91 24
office-beer@bluewin.ch www.beer-kaminfeger.ch

BEER KAMINFEGER GMBH
KAMINFEGERARBEITEN | FEUERUNGSKONTROLLE | LÜFTUNGSREINIGUNG



Notfalltreffpunkte Kanton Bern



Um bei Katastrophen und in Notlagen die Sicherheit für die Bevölkerung zu erhöhen, richtet der Kanton Bern zusammen mit den Gemeinden schrittweise 236 Notfalltreffpunkte (NTP) ein. Im Ereignisfall nehmen die Gemeinden diese in Betrieb. Die NTP stehen danach der Bevölkerung als Anlauf- und Informationsstellen zur Verfügung.

In Katastrophen und in Notlagen, wie beispielsweise einem Erdbeben, einem schweren Unwetter oder einem längerdauernden Stromausfall, ist es möglich, dass auch Telefon und Internet ausfallen. Um die Auswirkungen für die Gesellschaft zu reduzieren, hat der Kanton Bern in enger Zusammenarbeit mit acht Berner Gemeinden ein kantonales Konzept «Notfalltreffpunkte» (NTP) erarbeitet. Dieses lehnt sich an ein bereits bestehendes Konzept der Kantone Aargau und Solothurn und des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz (BABS) an. Notfalltreffpunkte sind in Katastrophen und in Notlagen im Kanton Bern künftig Anlaufstellen für die betroffene Bevölkerung. Dort erhalten Sie Informationen über die aktuelle Lage und haben die Möglichkeit, Notrufe anzusetzen.

Der Notfalltreffpunkt der Gemeinde Lützelflüh befindet sich beim Gemeindehaus und in der Turnhalle des Primarschulhauses Lützelflüh. Der Treffpunkt wird von der Gemeindeverwaltung und weiteren Personen unterhalten. Er wird im Notfall gut sichtbar sein, da eine Fahne und Wegweisungen rund um den Standort den Treffpunkt signalisieren.

Zu welchem Zeitpunkt welche Notfalltreffpunkte in Betrieb sind, erfahren Sie via Radio oder über Alertswiss. Allenfalls wird diese Information auch durch Ihre Gemeinde verbreitet.

Diesem Lützelflüh aktuell liegt ein Flyer bei, welcher Ihnen weitere Auskünfte zum Notfalltreffpunkt gibt. Bitte tragen Sie auf diesem, den Standort «Gemeindehaus und Primarschulhaus Lützelflüh» ein.

Falls Sie weitere Fragen haben, dürfen Sie sich an die Gemeindegemeinschaft Lützelflüh wenden. Die Homepage des Kantons Bern bietet zudem weitere interessante und wichtige Informationen zu dieser Thematik:

www.notfalltreffpunkt.ch/de/kanton-bern/

Gemeinderat Lützelflüh

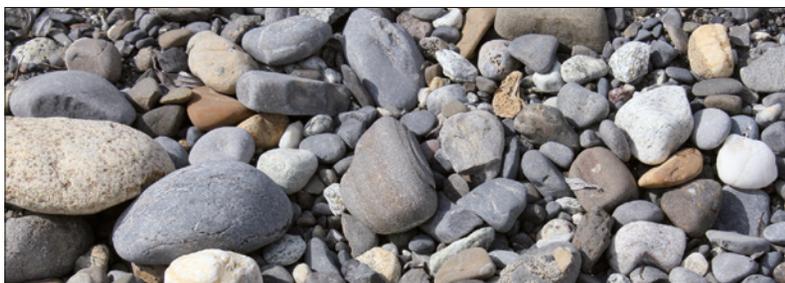
Anpassung Verrechnung Kehrichtgrundgebühr

Am 29. November 2021 wurde das neue Abfallreglement, welches auf den 1. Januar 2022 in Kraft getreten ist, beschlossen. Aufgrund der Reglementsänderung gibt es zwei wesentliche Veränderungen bei den Gemeindeabgabenrechnungen: Gemäss Art. 23 Abs. 3 des Abfallreglements der Gemeinde Lützelflüh wird die Kehrichtgrundgebühr pro Wohnung in Rechnung gestellt, ebenfalls für leerstehende Wohnungen.

Weiter wird gemäss Art. 25 Abs. 1 des Abfallreglements der Gemeinde Lützelflüh festgehalten, dass die Rechnung bei Eigentümergeinschaften insbesondere bei Stockwerkeigentümern über eine von ihr bezeichnete Vertretung oder Verwaltung in Rechnung gestellt wird.

Somit ist ab 1. Januar 2022 auch für leerstehende Wohnungen die Grundgebühr geschuldet.

Finanzverwaltung Lützelflüh



Kies aus der Region.



WALDHAUS KIES AG
Gumpersmühle
3452 Grünenmatt

Rundmaterial

Wandkies unsortiert
Wandkies 0–100 mm
Bollensteine 60–250 mm

Kies gebrochen

0–25 mm und 0–45 mm

Bestellung

Tel. +41 34 460 12 12
www.waldhauskiesag.ch

Ablesung 2022 der Wasser-/Abwasserzähler

Seit 2016 erfolgt die Ablesung der Wasser-/Abwasserzähler nach dem Prinzip der Selbstdeklaration. Die Gemeinde wurde dafür in fünf verschiedene Gebiete eingeteilt:

Gebiet 1: Lützelflüh Unterdorf (südlich der Bahnlinie)

Gebiet 2: Lützelflüh Unterdorf (zwischen der Bahnlinie und der Emme)

Gebiet 3: Lützelflüh Oberdorf (nördlich der Emme)

Gebiet 4: Waldhaus, Egg, Schaufelbühl und weitere Liegenschaften im nördlichen Teil von Lützelflüh, Flühlen, Aebnit, Ramsei, Bleiche, Mühlegasse

Gebiet 5: Grünenmatt, Wannenfloh, Ranflüh sowie Enklaven Oberried und Lauterbach

Im Jahr 2022 wird das Gebiet 1 durch den technischen Dienst des Werkhofs auf die elektronischen Wasserzähler umgerüstet und in diesem Zusammenhang auch kontrolliert. Aus diesem Grund werden die Liegenschaftseigentümer in diesem Gebiet **keine** Ablesekarte erhalten.

Bereits in den letzten Jahren startete die Umstellung auf die elektronischen Wasserzähler. Die Gebiete 4 und 5 konnten seither grösstenteils umgerüstet werden. Sobald ein Gebiet auf die elektronischen Wasserzähler umgerüstet wurde, entfällt in diesem die Selbstdeklaration, weshalb ab diesem Zeitpunkt auch keine Ablesekarten mehr verschickt werden. Die Liegenschaften

in den Gebieten 4 und 5 erhalten folglich in diesem Jahr **keine** Ablesekarte mehr. Noch nicht umgerüstete Liegenschaften in den Gebieten 4 und 5 werden in diesem Jahr durch den Brunnenmeister manuell vor Ort abgelesen.

Die fünf Gebiete werden bzw. wurden wie folgt auf die elektronischen Wasserzähler umgerüstet:

Gebiet 4: 2020

Gebiet 5: 2021

Gebiet 1: 2022

Gebiet 2: 2023

Gebiet 3: 2024

In diesem Jahr erhalten daher noch die **Gebiete 2 und 3** eine Ablesekarte. **Die vollständig ausgefüllte Ablesekarte ist innert 14 Tagen nach Erhalt, jedoch spätestens bis am 18. November 2022, an die Gemeindeverwaltung zu retournieren.**

Bitte beachten Sie, dass keine telefonischen Meldungen entgegengenommen werden können. Dank dem vorfrankierten Antworttalon entstehen Ihnen aber auch keine Unkosten.

Bei Fragen oder für weitere Auskünfte steht Ihnen die Bauverwaltung Tel. 034 460 16 40 oder der technische Dienst des Werkhofs Tel. 034 461 30 24 gerne zur Verfügung.

Bauverwaltung Lützelflüh

Abfallsäcke erst am Abfuhrtag deponieren

Wir bitten die Bevölkerung, die Abfallsäcke jeweils am Abfuhrtag (Mittwoch) bereit zu stellen.

Wir stellen weiterhin fest, dass öfters bereits am Dienstag Abfallsäcke am Strassenrand deponiert werden. Der Abfall kann über Nacht Tiere anlocken und durch das Aufreissen der Abfallsäcke entsteht eine grosse Unordnung. Leider musste die Gemeinde auch schon ausrücken und den herumliegenden Abfall wieder aufräumen.

Bitte helfen Sie deshalb in dieser Angelegenheit mit und deponieren Sie die Abfallsäcke erst am Abfuhrtag.

Wenn die Abfallsäcke bis 7 Uhr deponiert werden, sollte die Abfuhr durch den Transporteur gewährleistet sein. Ausgenommen davon sind die Abfallsäcke, welche in einem privaten oder öffentlichen Container deponiert werden.

Hierzu verweisen wir auf die Abfallverordnung der Einwohnergemeinde Lützelflüh:

Art. 5, Abs.1

Abfälle für die Abfuhr dürfen erst am Abfuhrtag bereitgestellt werden (Ausnahme Container).

Widerhandlungen gegen die Abfallerlasse können mit Verrechnung der Unkosten oder Busse geahndet werden.

Bitte entnehmen Sie alle weiteren Angaben zur Abfallentsorgung unserer Homepage www.luetzelflueh.ch

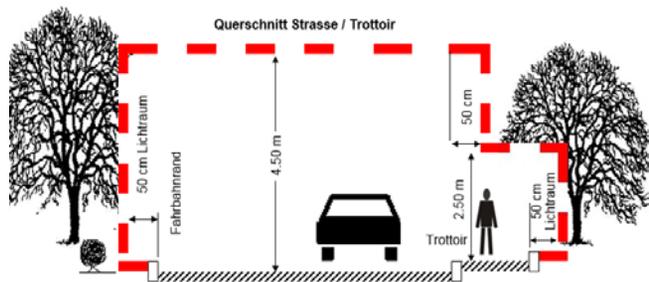
Besten Dank für Ihr Verständnis und Mitwirken.

Bauverwaltung Lützelflüh

Bäume und Sträucher längs öffentlicher Strassen und Gehwege

Wir fordern die Bevölkerung auf, ihre Bäume und Sträucher entlang der öffentlichen Strassen, Einfahrten und Waldabschnitten zu kontrollieren. Hereinhängende Äste und Sträucher erhöhen das Verkehrsrisiko, erschweren den Winterdienst und das Säubern der Strasse. Bei Aufräumarbeiten (Entsorgung des Schnittguts/Holzen) ist darauf zu achten, dass die Strassenschächte nicht überdeckt oder verstopft werden.

Nach dem Strassengesetz des Kantons Bern vom 4. Juni 2008 sowie der Strassenverordnung des Kantons Bern vom 29. Oktober 2008 sind folgende Masse einzuhalten:



Wir ersuchen die betroffenen Strassenanstösser, die Sträucher/Bäume gemäss obiger Abbildung zurückzuschneiden. Für eine prompte Erledigung im Interesse aller Verkehrsteilnehmer danken wir Ihnen im Voraus.

Die wichtigsten Bestimmungen des Strassengesetzes des Kantons Bern vom 4. Juni 2008 bezüglich Anpflanzungen lauten:

Art. 73

¹ Die Anstösserinnen und Anstösser dürfen die öffentlichen Strassen weder durch Bauten, Anlagen, Pflanzen, Bäume noch durch sonstige Vorkehrungen beeinträchtigen.

Art. 80

³ Der Regierungsrat regelt die Abstände für Pflanzen, Bäume, Wälder und für Strassenreklamen durch Verordnung (siehe unten).

Art. 83

¹ Der Raum über der Fahrbahn von öffentlichen Strassen einschliesslich des Raums seitlich zum Fahrbahnrand (lichte Breite) ist bis auf eine Höhe von mindestens 4,50 Metern frei zu halten. Bei Versorgungsrouten kann der Regierungsrat eine Höhe von bis zu 5,50 Metern vorschreiben.

² Der Raum über Fuss-, Geh- und Radwegen ist in der Regel bis auf eine Höhe von 2,50 Metern frei zu halten.

³ Die lichte Breite ist auf einer Breite von 0,50 Metern freizuhalten.

Art. 84

¹ Unter Vorbehalt von Absatz 2 gelten die Bestimmungen über die Besitzstandsgarantie nach Artikel 3 kant. Baugesetz sinngemäss.

² Wenn es die Verkehrssicherheit erfordert, kann das zuständige Gemeinwesen unter Vorbehalt von Artikel 73 verlangen, dass Bauten, Anlagen, Pflanzen und sonstige Vorkehrungen, die Strassenabständen, dem Lichtraumprofil, Sichtzonen oder dem Verbot der Beeinträchtigung widersprechen, innert angemessener Frist beseitigt oder angepasst werden.

Die wichtigsten Bestimmungen der Strassenverordnung des Kantons Bern vom 29. Oktober 2008 bezüglich Anpflanzungen lauten:

Art. 56

¹ Für Einfriedungen und Zäune bis zu einer Höhe von 1,20 Metern gilt ein Strassenabstand von 0,50 Metern ab Fahrbahnrand.

² Höhere Einfriedungen und Zäune sind um ihre Mehrhöhe zurückzusetzen.

³ An unübersichtlichen Strassenstellen dürfen Einfriedungen und Zäune die Fahrbahn um höchstens 0,6 Meter überragen.

⁴ Für gefährliche Einfriedungen und Zäune wie nicht genügend geschützte Stacheldrahtzäune gilt ein Strassenabstand von 2 Metern ab Fahrbahnrand bzw. 0,5 Metern ab Gehweghinterkante.

Bauverwaltung Lützelflüh



Ihr Recht auf Ergänzungsleistungen zur AHV/IV

Ergänzungsleistungen zur AHV/IV helfen, die minimalen Lebenskosten zu decken. Zusätzlich können Krankheits- und Behinderungskosten vergütet werden. Im Kanton Bern werden Ergänzungsleistungen durch die Ausgleichskasse des Kantons Bern ausgerichteter.

Wer kann Ergänzungsleistungen beziehen?

Einen Anspruch auf Ergänzungsleistungen (EL) hat, wer

- eine **Rente der AHV**, eine **Rente der IV**, eine **Hilflosenentschädigung der IV** oder während mindestens sechs Monaten ein **Taggeld der IV** erhält,
- in der Schweiz **Wohnsitz** und **tatsächlichen Aufenthalt** hat,
- **Bürgerin oder Bürger der Schweiz** oder eines **EU/EFTA-Mitgliedstaates** ist, oder als **Ausländerin oder Ausländer seit mindestens zehn Jahren** ununterbrochen in der Schweiz lebt. Für **Flüchtlinge oder Staatenlose** beträgt diese Frist fünf Jahre,
- über ein Reinvermögen unterhalb der Vermögensschwelle von CHF 100'000 bei alleinstehenden Personen, CHF 200'000 bei Ehepaaren und CHF 50'000 bei rentenberechtigten Waisen und bei Kindern, die einen Anspruch auf eine Kinderrente der AHV oder IV begründen, verfügt.

Wo können Ergänzungsleistungen beantragt werden?

Wer Ergänzungsleistungen beantragen will, muss bei der AHV-Zweigstelle seiner Wohngemeinde ein Anmeldeformular einreichen.

Welche Angaben müssen bei der der EL-Anmeldung gemacht werden?

Im Rahmen der individuellen Abklärungen zum Bezug von Ergänzungsleistungen sind alle Auskünfte über die Einkommens- und Vermögensverhältnisse zu erteilen. Hierzu gehören auch Angaben über ausländische Einkünfte und Vermögenswerte.

Wie hoch sind die Ergänzungsleistungen?

Die Höhe der Ergänzungsleistungen ist individuell und ergibt sich aus der Gegenüberstellung von Einnahmen und Ausgaben. Übersteigen die Ausgaben die Einnahmen, besteht grundsätzlich Anspruch auf EL.

Welche Ausgaben werden anerkannt?

Als wichtigste Ausgaben werden bei Personen, welche Zuhause leben, ein fixer Betrag für den allgemeinen Lebensbedarf sowie ein Maximalbetrag für die Wohnmiete anerkannt.

Bei Personen, die dauernd oder längere Zeit in einem Heim oder Spital leben, werden die Tagestaxe sowie ein pauschaler Betrag für persönliche Auslagen berücksichtigt.

Bei allen Personen wird zudem die effektive Krankenkassenprämie für die Grundversicherung berücksichtigt, maximal jedoch die sogenannte Durchschnittsprämie.

Welche Einnahmen werden angerechnet?

Zu den wichtigsten Einnahmen zählen alle Renteneinkünfte, allfällige Erwerbseinkommen, Vermögenserträge, Familienzulagen und familienrechtliche Unterhaltsbeiträge.

Welche Krankheits- und Behinderungskosten werden rückerstattet?

Sind die Anspruchsvoraussetzungen zum Bezug von EL erfüllt, können auch Krankheits- und Behinderungskosten vergütet werden. Rückerstattet werden unter anderem Zahnbehandlungen oder Kosten für Pflege, Hilfe, Betreuung und Hilfsmittel sowie die Kostenbeteiligung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (Franchise und Selbstbehalt).

Werden EL-Bezüger von den Radio- und TV-Gebühren befreit?

Personen, welche EL beziehen, müssen keine Radio- und Fernsehgebühren bezahlen. Sie können sich bei der Erhebungsstelle für Radio- und Fernsehgebühren von der Gebührenpflicht befreien lassen.

Weitere Informationen

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Webseite unter www.akbern.ch. Kostenlose Auskünfte und alle amtlichen Formulare sowie Merkblätter erhalten Sie auch bei den AHV-Zweigstellen.

Ausgleichskasse des Kantons Bern



3452 Grünenmatt - 034 431 17 53








3453 Heimisbach - 034 431 17 27



HONDA MOTORRÄDER + Verkauf aller Marken



Kirchenbasar

Samstag, 12. November 2022

9 – 11.30 Uhr:

Verkaufsstand Dorfstrasse Lützelflüh mit leckeren Backwaren

12 – 16 Uhr:

Kirchenbasar Mehrzweckhalle in Grünenmatt

12 Uhr:

Mittagessen Zäme Zimis «Schweizerküche».

- Nach dem Mittagessen: Kaffeestube mit hausgemachten diversen Torten

- Musikalische Unterhaltung mit einer Gruppe der Brass Band Posaunenchor Lützelflüh- Grünenmatt (13–14 Uhr)
- Verkaufsstand mit leckeren Backwaren

Der **Erlös des Kirchenbasars** 2022 ist zu 50% für das Projekt Casa purim, Mission SMG (Arbeit mit Strassenkindern in Brasilien) und zu 50% für die Stiftung Mutter Kinder wohnen Elim, Wasen, bestimmt.

Bezahlung ist neu auch mit TWINT möglich.

Kirchgemeindeversammlung

Sonntag, 13. November 2022

Am **Sonntag, 13. November 2022, findet im Anschluss an den Gottesdienst von 9.30 Uhr** die ordentliche Kirchgemeindeversammlung statt (**im Kirchgemeindehaus Grünenmatt**).

Traktanden

1. Revision Orgel Lützelflüh, Investitionskredit CHF 67'000.–, Antrag, Beschluss
2. Anpassung der Stellenprozent Sekretariat mit einem Prozentdach von 50% per 1. Januar 2023, Antrag, Beschluss
3. Beratung und Beschlussfassung über den Voranschlag und Steuersatz (unverändert) für das Jahr 2023
4. Änderungen im Personalreglement der Kirchgemeinde Lützelflüh, Information, Genehmigung
5. Gesamterneuerungswahlen, Neu- und Wiederwahlen
- 5.1 Kirchgemeinderat
- 5.2 Präsidium Kirchgemeinderat
- 5.3 Delegierte Bezirkssynode Oberemmental
6. Wahl der Revisionsstelle 2023–2026, Genehmigung
7. Informationen
8. Verschiedenes

3. Der Kirchgemeinderat beantragt der Kirchgemeindeversammlung vom 13. November 2022

- das Budget 2023 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 7'220.– zu genehmigen,
- den Kirchensteueransatz unverändert auf 0,184 Einheiten zu belassen.

4. Der Kirchgemeinderat beantragt den Änderungen im Personalreglement zuzustimmen und diese per 1. Januar 2023 in Kraft zu setzen.

5. Neu- und Wiederwahlen

- a. Kirchgemeinderat
- b. Präsidium Kirchgemeinderat
- c. Delegierte Bezirkssynode Oberemmental

6. Der Kirchgemeinderat beantragt, die Revision der Kirchgemeinderechnung sowie die Aufsicht des Datenschutzes der Treuhandfirma Fankhauser & Partner, Huttwil, für die Jahre 2023–2026 zu übergeben, Genehmigung.

Anträge

1. Der Kirchgemeinderat beantragt, dem Investitionskredit von Fr. 67'000.– für die Revision der Orgel der Kirche Lützelflüh zuzustimmen.
2. Der Kirchgemeinderat beantragt, die Anstellung des Sekretärs der Kirchgemeinde auf maximal 50% zu erhöhen. Die Festsetzung der Stellenprozent liegt bis zu den jeweiligen Prozenten in der Kompetenz des Kirchgemeinderates.

Traktandum 1

Information zu: Revision Orgel der Kirche Lützelflüh

Die Orgel in der Kirche Lützelflüh ist eine Kuhn-Organ mit Baujahr 1962. Das Instrument wurde 1999 letztmals durch Orgelbauer Kuhn revidiert. Die Orgel wurde durch den Orgelbauer bezüglich auszuführenden Arbeiten analysiert.

Die Revision ist terminlich ab ca. 21. August 2023 geplant und dauert ca. 3 Monate. Die Orgel kann während dieser Zeit nicht gespielt werden.

Preiszusammenstellung in CHF:

Allgemeine Reinigung und Revision	45'700.-
Besondere technische Instandstellung	6'900.-
Kontermuttern Manuale	900.-
Schwimmerbälge	6'200.-
Interimsinstrument	1'900.-
Total Offerte	66'343.-

Traktandum 2**Information zu: Anpassung Stellenprozent Sekretariat**

Die Arbeit im Sekretariat hat infolge zusätzlichen Aufgaben zugenommen. Die bisherigen 40% Stellenprozente reichen nicht mehr aus. Der KGV wird beantragt, die Stelle des Sekretariats per 1. Januar 2023 auf 50% anzupassen. Die Festsetzung der Stellenprozente liegt bis zu den jeweiligen Prozenten in der Kompetenz des Kirchgemeinderates. Im Budget 2023 wird aufgrund der Berechnungen der Überstunden ein Stellenvolumen von 45% vorgesehen.

Traktandum 3**Informationen zu: Voranschlag****Vorbericht zum Budget 2023**

Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals 185'000
Erhöhung Stellenprozent um 5% für Sekretär, 45% ca. 4'261
Erhöhung Stellenprozent um 5%, rückwirkend für Finanzverwalterin, 25%, ca. 4'253

AG-Beitrag Krankentaggeld 1'800

Neu Krankentaggeldversicherung 1'800.

Übriger Personalaufwand 12'000

Inkl. Supervision/Coaching KGR+ Kommissionen 10'000.

Liegenschaftsunterhalt Lützelflüh 16'000

Ord. Unterhalt 10'000, Unterhalt Parkplätze 1'000, Hauptreinigung Kirche 2'000, Analysebericht Innensanierung Kirche 2'600.

Liegenschaftsunterhalt Grünenmatt 13'200

Ord. Unterhalt 5'000, Sanierung Zaun Pfarrhaus 8'200.

Anschaffung von Informatik 2'000

Inkl. Festplatte für Archivierung 1'000.

Informatik Unterhalt und Lizenzen 5'000

Inkl. Lizenz Advanced Infoniga one 50 1'700.

übriger Betriebsaufwand 15'000

Rechnungsrevision 2'000 und freier Ratskredit 5'000 gem. OgR.

Planmässige Abschreibungen 76'000

Abschreibung des bestehenden Verwaltungsvermögens per 31. Dezember 2018 von ca. CHF 714'000 innert 12 Jahren mit je Fr. 59'500 plus Abschreibung auf den neuen Investition CHF 16'500.

Investitionsrechnung

Für die Sanierung der Pfrundscheune sind als Planungskredit CHF 20'000.- budgetiert.

Für die Revision der Orgel Lützelflüh sind CHF 67'000.- budgetiert.

Steueranlage

Unveränderter Ansatz von 0,1840.

Ergebnis

Bei einem Ertrag von CHF 722'000.- und einem Aufwand von CHF 714'780.- sagt

das Budget einen Ertragsüberschuss von CHF 7'220.- voraus.

Genehmigung durch den Kirchgemeinderat

Der Kirchgemeinderat hat das Budget 2023 mit einem voraussichtlichen Ertragsüberschuss von CHF 7'220.- an der Sitzung vom 19. Oktober 2022 beschlossen.

Traktandum 4**Informationen zu: Teilrevision Personalreglement****Art. 2**

² Die Pfarrpersonen werden öffentlich rechtlich angestellt. Es gelten die Bestimmungen der **reformierten Kirche Bern-Jura-Solothurn**.

Begründung: Refbejuso ist die Anstellungsbehörde der Pfarrpersonen.

Art. 5

³ Jede Gehaltsklasse besteht aus 80 Gehaltsstufen und zwölf Anlaufstufen.

³ Für jede Gehaltsklasse bestehen ein Grundgehalt von 100 Prozent und 80 Gehaltsstufen. Innerhalb der Gehaltsklasse ist die Gehaltsentwicklung bezogen auf das Grundgehalt wie folgt abgestuft:

20 Gehaltsstufen von je 1,0 Prozent,

40 Gehaltsstufen von je 0,75 Prozent,

20 Gehaltsstufen von je 0,5 Prozent.

Dem Grundgehalt sind 6 Einstiegsstufen von je 1,5 Prozent des Grundgehaltes vorangestellt.

Begründung: Im Jahr 2018 wurde das Personal der KG in die degressive Gehaltsklasse überführt (analog politische Gemeinde).

Art. 9

Dem Personal, welches in einer kantonalen Lohnklasse angestellt ist, werden Dienstaltersgeschenke in der Höhe eines halben Monatslohnes (Grundlage sind die durchschnittlichen Anstellungsprozente der letzten fünf Dienstjahre) erstmals nach 10 Dienstjahren und danach nach jeweils 5 weiteren geleisteten Dienstjahren ausbezahlt. Für das Personal im Studentlohn (ohne Reinigungsaushilfen) sowie für die vertraglich angestellten Organisten, werden Dienstaltersgeschenke in der Höhe eines halben Monatslohnes

Fortsetzung S. 44

(Grundlage sind die durchschnittlich geleisteten Stunden der letzten fünf Dienstjahre) erstmals nach 10 Dienstjahren und danach nach jeweils 5 weiteren geleisteten Dienstjahren ausbezahlt.

Begründung: Dienstaltersgeschenke werden neu in der Personalverordnung geregelt.

Art. 11

¹ Das Arbeitsverhältnis der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter endet spätestens auf Ende des Monats, in dem die betroffene Person ihr 65. Lebensjahr vollendet hat (PG Art. 141).

² **Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, deren Arbeitsverhältnis nach Absatz 1 beendet worden ist, können jeweils auf ein Jahr befristet weiterbeschäftigt werden, höchstens aber bis zur Vollendung des 70. Lebensjahres (PG Art. 142).**

Begründung: aufgrund von gemachten Erfahrungen ist dieser Artikel neu im Reglement. Hierbei handelt es sich ausschliesslich für Personal der Kirchgemeinde (nicht Ehrenamtliche oder Behördenmitglieder).

Art. 17

Die Kirchgemeinde versichert das Personal gegen die Folgen von Berufs- und Nichtberufsunfällen gemäss Unfallversicherungsgesetz (UVG). **Die Kirchgemeinde trägt die Prämie.**

Begründung: Präzisierung.

Art. 18

Die Prämie der Taggeldversicherung gehen zu Lasten der Kirchgemeinde.

Begründung: das Personal der Kirchgemeinde ist neu mit einer Taggeldversicherung versichert. Regelung analog politische Gemeinde.

Art. 22

Das Verwaltungspersonal hat an den Abendsitzungen Anspruch auf ein einfaches Sitzungsgeld. Die Sitzungszeit wird als Arbeitszeit angerechnet.

Begründung: dies wurde bereits bisher so gehandhabt (gemäss Empfehlung Arbeitsplatzbewertung Dezember 2011).

Art. 23

Die Entschädigungen und Spesen werden im Reglement für **Sitzungsgelder, Entschädigungen und Spesen für Mitglieder von Kirchgemeindeorganen geregelt.**

Begründung: die Überarbeitung des erwähnten Reglements ist geplant. Der Name des Reglements ist in der Formulierung angepasst (Präzisierung).

Traktandum 5

Information zu: Gesamterneuerungswahlen

Kirchgemeinderat, Neuwahl

Seit 1. Januar 2022 ist ein Sitz im Kirchgemeinderat vakant.

Der Kirchgemeinderat schlägt per 1. Januar 2023 zur Wahl vor: Herr Franz Bachmann, Obermattweg 7, 3415 Rüegsauschachen, Jahrgang 1953

Kirchgemeinderat, Wiederwahlen

Die sechs bisherigen Mitglieder des Kirchgemeinderates stellen sich zur Wiederwahl:

- Frau Ruth von Ballmoos, Thalgrabenstrasse 137, 3432 Lützelflüh, Jahrgang 1969
- Frau Erika Andermatt, Kentaaurstrasse 1, 3432 Lützelflüh, Jahrgang 1964
- Frau Karin Keller, Trachselwaldstrasse 62, 3452 Grünenmatt, Jahrgang 1981
- Herr Daniel Senn, Burgweg 11, 3432 Lützelflüh, Jahrgang 1967
- Herr Andreas Sägesser, Leyis, 3439 Ranflüh, Jahrgang 1971
- Herr Stephan Trachsel, Gohlhausweg 2, 3432 Lützelflüh, Jahrgang 1967

Kirchgemeinderat, Präsidium

Die bisherige Präsidentin Frau Ruth von Ballmoos, Thalgrabenstrasse 137, 3432 Lützelflüh stellt sich zur Wiederwahl.

Delegierte Bezirkssynode Oberemmental

Alle bisherigen Mitglieder (Frau Ruth Brechbühl, Frau Marlise Lehmann, Herr Ernst Geissbühler, Herr Heinz Wymann, Herr Christian Röthlisberger) haben per Ende der Amtszeit (2022) demissioniert.

Folgende Personen (Mitglieder KGR) stellen sich für das titelerwähnte Amt zur Verfügung:

- Frau Ruth von Ballmoos, Thalgrabenstrasse 137, 3432 Lützelflüh, Jahrgang 1969
- Frau Erika Andermatt, Kentaaurstrasse 1, 3432 Lützelflüh, Jahrgang 1964
- Frau Karin Keller, Trachselwaldstrasse 62, 3452 Grünenmatt, Jahrgang 1981
- Herr Daniel Senn, Burgweg 11, 3432 Lützelflüh, Jahrgang 1967
- Herr Stephan Trachsel, Gohlhausweg 2, 3432 Lützelflüh, Jahrgang 1967

Traktandum 6

Information zu: Wahl der Revisionsstelle 2023 – 2026

Die langjährigen Rechnungsrevisoren Herr Christian Aeberhard und Herr Hanspeter Widmer haben per Ende 2022 als Rechnungsrevisoren demissioniert.

Gemäss Organisationsreglement wird die Revision der Rechnung ab 1. Januar 2023 an eine externe Revisionsstelle übergeben.

Der Kirchgemeinderat beantragt, die Revision der Treuhandfirma Fankhauser & Partner, Huttwil, für die Jahre 2023–2026 zu übergeben.

Traktandum 7

Informationen

Traktandum 8

Verschiedenes



Vladimir Matygulin - Tenor I
Victor Smirnov - Tenor II
Alexey Buzakin - Bariton
Felix Zaretsky - Bass

Friedenskonzert des Sankt-Petersburger Vocalensemble

Donnerstag, 17. November 2022, 19.30 Uhr
Kirche Lützelflüh

Der Eintritt ist frei – um eine Spende wird gebeten.

1. Teil

Geistliche Musik

1. D. Sarti – Freut euch Menschen
2. Griechischer Gesang – Würdig sein
3. V. Wolna – Cherubimische Hymne
4. P. Tschesnokov – Psalm 106
5. P. Tschaikowsky – Vater unser
6. D. Christov – In Deinem Reich
7. Anonimus – Psalm 72

2. Teil

Volkslieder

1. Pastoralied
2. Ein lustiges Tanzlied
3. Die Abendglocken
4. Die Kuckuck
5. Die Schwarze Augen
6. Ziehharmonika aus der Stadt Tula
7. Eintönig klingt hell das Glöcklein
8. Ein langer Weg

Programmänderungen möglich

Krippenfiguren in der Kirche Lützelflüh

Zwischen dem 1. Dezember 2022 bis zum Dreikönigstag (6. Januar 2023) schmücken Schwarzenberger-Krippenfiguren die Kirche Lützelflüh.

Ruth Brechbühl, Flavia Geissbühler und Anita Schütz gestalten mit den Figuren im Chor der Kirche die Krippe.

Ein Besuch lohnt sich!

bestattungen gfeller

Bestattungsdienst

Susanna Gfeller

Sumiswaldstrasse 73, 3452 Grünenmatt, T: 034 431 10 91
M: 079 531 60 27, schreinerei-gfeller@bluewin.ch

Pachamama

Praxis für Naturheilkunde T'EN

Individuell ganzheitliche Betreuung

Gesundheitsfördernde Behandlung

Prophylaktische Beratung

Neu: Erweitertes Angebot
durch Manuela Pfäffli

Reto Pfäffli – Stelzerweg 3 – 3432 Lützelflüh – 078 209 29 90
praxis@naturheilkunde-pachamama.ch – www.stelze.ch



RENAULT
Passion for life

Blaser + Marti AG

... wir sprechen Renault

Brandisstrasse 25 · 3432 Lützelflüh · Tel. 034 461 27 79 · www.renault-blaser.ch

CHRISTEN

Bauunternehmung Grünenmatt

Hans Ulrich Christen AG
Bahnhofplatz 9
3452 Grünenmatt

Bauunternehmung
Tel. 034 431 17 11
info@chribau.ch
www.chribau.ch

Unsere Dienstleistungen:

- Hochbau
- An- oder Umbauten
- Tiefbau
- Renovationen / Sanierungen
- Umgebungsarbeiten
- Unterlagsböden

RAIFFEISEN



Raiffeisen-Mitglieder erleben mehr und bezahlen weniger.

Gratis in über 500 Museen. Konzerte, Events und Ski-Tickets mit bis zu 50% Rabatt. Mehr erfahren unter:
raiffeisen.ch/memberplus



Geburtstage Januar – März 2023

95. Geburtstag

20. Januar Schaffer Hans, Heckenweg 11, 3432 Lützelflüh
 28. Februar Locher-Grundbacher Lisebethli, Einschlagweg 38, 3400 Burgdorf

90. Geburtstag

21. Januar Gerber Willy, Waldhaus 16, 3432 Lützelflüh

85. Geburtstag

5. Januar Beer Verena, Sumiswaldstrasse 17, 3435 Ramsei
 10. Januar Leu Dory, Gässli 2, 3432 Lützelflüh
 16. Januar Beck Hanna, Emmentalstrasse 159, 3435 Ramsei
 8. Februar Rüfenacht Verena, Saarbaum-Neuhaus 105a, 3433 Schwanden im Emmental
 5. März Hirsig Fritz, Schwandenstrasse 152, 3432 Lützelflüh
 8. März Beck Hans, Waldhausstrasse 4a, 3435 Ramsei

Hochzeitsjubiläen Januar – März 2023

60 Jahre – Diamantene Hochzeit

2. März Stalder Marianna und Hans, Lützelflühstrasse 95, 3415 Rüegsausachen
 15. März Wirth Rosmarie und Theodor, Trachselwaldstrasse 67, 3452 Grünenmatt

50 Jahre – Goldene Hochzeit

5. Januar Wüthrich Ruth und Hermann, Dorfstrasse 46, 3432 Lützelflüh
 16. März Neuenschwander Erika und Andreas, Kältberg 1181b, 3439 Ranflüh

Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung gratulieren schon heute zu den bevorstehenden Jubiläen und wünschen einen wunderschönen Tag.

Geburten Juli – September 2022

10. Juli	Stalder «Lennox» Aaron	Stalder Jürg und Melanie	Schwandenmatte 101, 3433 Schwanden i.E.
11. Juli	Lustenberger Amanda	Lustenberger Peter und Lisa	Nelkenweg 3, 3432 Lützelflüh
7. August	Schweizer Neyla	Schweizer Jürg und Pamela	Burgackerstrasse 10, 3432 Lützelflüh
18. August	Nyffeler Jennifer	Nyffeler Roland und Nicole	Gärtner 673, 3432 Lützelflüh
23. August	Reist «Jelena» Malea	Reist Levi und Stephanie	Waldhaus 11, 3432 Lützelflüh
25. August	Fankhauser Lea	Fankhauser Manuel und Janine	Hinterdorf 9, 3439 Ranflüh
5. September	Fankhauser «Julia» Barbara	Rüedi Marco und Fankhauser Barbara	Gewerbestrasse 30, 3432 Lützelflüh
16. September	Lerch Ayla	Lerch Andreas und Susanne	Untere Halde 1226, 3452 Grünenmatt

Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung gratulieren den Eltern der Kinder recht herzlich.

Il gusto italiano 

Ristorante - Pizzeria Emmenbrücke

Dorfstrasse 6 | 3432 Lützelflüh
034 461 16 24 | eb.ilgusto@gmx.ch

Fleisch • Wurst • Traiteur • Fisch
Partydienst • Lohnschlachtungen



**METZGEREI
GYGAX AG**

Dorfstrasse 14
3432 Lützelflüh
Tel. 034 461 13 80
Fax 034 461 32 81

metzgerei.gygax@gmx.ch • www.metzgerei-gygax.ch

«Werbetechnik
aus dem
Emmental»

Beschriftungen
Werbetechnik
Signaletik
Arbeitskleidung
Textildruck

Heckenweg 18
3432 Lützelflüh
Tel. 034 461 55 65
info@hofmann-beschriftungen.ch

 **hofmann**
beschriftungen & werbetechnik

Reicherter Baggerunternehmung



Reicherter Erwin
Schaufelbühl 712
3452 Grünenmatt
034 431 32 87
079 406 05 27
www.erbagg.ch



finalution

versicherungs- und vorsorgelösungen

Mit uns haben Sie die richtigen Werkzeuge für Versicherungen und Vorsorge.



finalution gmbh | Rüggsaustrasse 12 | 3415 Hasle-Rüggsau | Tel. +41 34 423 66 33 | info@finalution.ch | www.finalution.ch

Kulturmühle  Lützelflüh

Die nächsten Anlässe in der Kulturmühle



2022

Samstag, 19. November 2022, 15 Uhr

Roland Zoss

Kinder- und Familienkonzert

27. November – 11. Dezember 2022

«Der Mensch im Blick»

Ausstellung mit:

Simon Berger, Skulpturen; **Christof Cartier**, Skulpturen;
Franca Heller, Mixed Media; **Elisabeth Thorpe**, Akt Malerei
und Druck; **Stefan Wertmüller**, Ölbilder und Radierungen



2023

Montag, 2. Januar 2023, 14 Uhr

Bärzelistag-Apéro mit Duo ShabbyChic

Cony Ziegler, Gesang und Urs Zimmermann, Piano/Gesang

Freitag, 24. Februar 2023, 20.15 Uhr

Konzert

Künstler/in bzw. Gruppe noch offen

**Haben Sie Fragen, Ideen, Konzert- und Bandwünsche,
Anregungen?**

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Vorverkauf/Reservation/Anmeldung:

unter kulturmuehle.ch oder Tel. 034 461 36 23
(Combox: Anzahl Tickets, Name, Adresse und
E-Mail angeben) oder info@kulturmuehle.ch

Weitere Informationen unter kulturmuehle.ch

Kulturmühle Lützelflüh, Mühlegasse 29, 3432 Lützelflüh
Tel. 034 461 36 23, info@kulturmuehle.ch



Heizung
Sanitär

Spenglerei • Solar

MAX SCHÜPBACH AG

Alpenstrasse 4
3432 Lützelflüh
Tel. 034 460 13 13

www.maxschuepbachag.ch
info@maxschuepbachag.ch
Fax 034 460 13 10

**WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.**



1797 – 1854: Albert Bitzios würde dieses Jahr 225 Jahre alt

Jeremias Gotthelf: Was Sie über ihn wissen sollten

Jeremias Gotthelf ist, neben Gottfried Keller und Conrad Ferdinand Meyer, der wichtigste Schweizer Schriftsteller des 19. Jahrhunderts. Seine Werke, in zahlreiche Sprachen übersetzt, sind weit über das Emmental und die Schweiz hinaus bekannt. Aus dem jugendlichen, liberalen und engagierten Kämpfer gegen die Aristokratie, für soziale Gerechtigkeit und mehr Volksrechte in den 1830er-Jahren wird in der letzten Lebensphase ein konservativer Streiter gegen den «Zeitgeist», gegen fehlenden Glauben und fehlende Religion, gegen Egoismus und staatlichen Zentralismus.

Vom Pfarrer zum Schriftsteller

Albert Bitzios wird am 4. Oktober 1797 in Murten als Sohn des Pfarrers Sigmund Bitzios und seiner dritten Ehefrau Elisabeth Bitzios-Kohler geboren. Er verbringt die Jugend in Murten und in Utzenstorf, besucht ab 1812 das Gymnasium in Bern und studiert an der Akademie Theologie, Abschluss 1820. Er absolviert Praktikumsjahre als Vikar in Utzenstorf, Herzogenbuchsee und Bern. 1830 kämpft er für den Sturz der Aristokratie und für einen demokratischen Kanton Bern. 1831 kommt er nach Lützelflüh und wird 1832 Nachfolger des verstorbenen Amtsinhabers Pfarrer Albrecht Fasnacht. 1833 heiratet er Henriette Zeender, die Enkelin Fasnachts, bald kommen drei Kinder zur Welt: 1834 Henriette, 1835 Albert und 1837 Cécile. 1836 erscheint sein erster Roman «Der Bauernspiegel». Unter dem Pseudonym Jeremias Gotthelf verfasst er die fiktive Autobiografie des Verdingbuben Jeremias. Er sieht das himmeltraurige Schicksal der Verdingkinder und muss deren Elend «schreien in die Zeit hinein». Ab dann ist Jeremias Gotthelf das Pseudonym des Schriftstellers.

Gewaltiges schriftstellerisches Werk und früher Tod

In der Folge entstehen weitere 12 grosse Romane, rund 50 Erzählungen und über 100 Kalendergeschichten. Ab etwa 1850 nehmen gesundheitliche Probleme zu und zwingen ihn 1853 zu einem Kuraufenthalt im Gurnigelbad, allerdings ohne nachhaltigen Erfolg. Am 22. Oktober 1854 stirbt Albert Bitzios im Alter von bloss 57 Jahren im Pfarrhaus Lützelflüh. In der bekannten Gesamt-Ausgabe des Rentsch-Verlags «Sämtliche Werke» in 24 Bänden umfasst sein literarisches Werk über 10'000 Seiten!

Christliches Fundament

Gotthelfs Wirken – als Pfarrer und als Schriftsteller – basiert auf dem christlichen Glauben. Aber es muss ein «tätiger Glaube» sein: Predigtbesuch, beten, Psalmen singen und

«fromm tun» reichen ihm nicht. Schon als Student klagt er über die «Stünderler» unter seinen Kollegen, die «alle Tage ihr Köpfe zusammenhängen, Betstunde halten und an die Bibel vom ersten Jota bis zum letzten Punkt glauben!» In der «Armenoth» hält er fest: «So wie wir denn an Gott glauben, wollen wir auch an unsere Kräfte glauben». Das ist eine klare Ansage! Neben der Bibel sieht er auch die Natur als Quelle der Offenbarung: Im Frühlings-erwachen, im grünen Gras, in den Blüten der Bäume, in Sonne, Mond und Sternen ... und wir lesen: «So, ihr Emmentaler, predigt der Herr auch!»



Jeremias Gotthelf, Porträt von J. Barth, «Alpenrosen» Almanach 1850er-Jahre

Gotthelfs Bedeutung

Jeremias Gotthelf ist der erste Schriftsteller im deutschen Sprachraum, der sich ernsthaft und realistisch mit der Bauernwelt und dem bäuerlichen Proletariat auseinandersetzt. Die Sorgen und Nöte der einfachen Leute in dieser Übergangszeit von einer landwirtschaftlich geprägten Gesellschaft zum modernen Industriestaat zwingen ihn, zur Feder zu greifen, machen aus dem Pfarrer Albert Bitzios den Schriftsteller Jeremias Gotthelf. Gottfried Keller schreibt nach Gotthelf Tod, dass er ohne «Ausnahme das grösste epische Talent war, welches seit langer Zeit und vielleicht für lange Zeit lebte.» Diese lobenden Worte mögen überraschen, denn von Gotthelfs religiös-konservativer Haltung hält der liberale Zürcher Schriftsteller nicht viel.



Gotthelfs Werk kann, etwas vereinfachend, in drei Phasen, die sich teilweise überschneiden, eingeteilt werden.

1. Phase: Gotthelf, der engagierte Sozialkritiker

Diese ersten Werke haben eine aufklärerische, belehrende Zielsetzung.

1836: «Der Bauernspiegel»; scharfe Kritik am Umgang der Bauern mit den Verdingkindern; Gotthelf macht sich gleich ziemlich unbeliebt.

1838/39: «Leiden und Freuden eines Schulmeisters»; Kritik am miserablen Zustand der Schule, der ungenügenden Lehrerbildung und dem Widerstand gegen Reformen im Schulwesen.

1838: «Wie fünf Mädchen im Branntwein jämmerlich umkommen»; Beschreibung und Klage über den grassierenden Alkoholismus.

1840: «Die Armennoth»; Pamphlet über die Gründe der Armut und Ideen zu deren Überwindung.

2. Phase: Der «Klassische Gotthelf»

Gotthelf singt das Hohelied auf den Emmentaler Bauernstand.

1841: «Uli der Knecht»; wie aus dem unzuverlässigen Knecht ein angesehener Meisterknecht wird, gerichtet an Meister und Dienstboten.

1842: «Geld und Geist»; der «tiefste» Roman; er beschreibt, wie der «gute Geist» über die Verführungen des Geldes siegt.

1849: «Uli der Pächter»; Fortsetzung von «Uli der Knecht»; Uli ist nun Pächter und Familienvater, vertraut falschen Freunden, muss allerlei Unglück überwinden; er wächst daran, auch dank der Hilfe seiner Frau Vreneli, einer der schönsten Frauengestalten Gotthelfs.

Der Doppelroman «Uli der Knecht» / «Uli der Pächter» gehört zu den bedeutendsten deutschsprachigen Bildungsromanen des 19. Jahrhunderts; eine von Gotthelf geplante dritte Folge unter dem Titel «Uli der Bauer» kommt jedoch nicht zustande.

1850: «Die Käserei in der Vehfreude»; der humorvolle Roman beschreibt die Gründung und das erste Jahr der Käserei in der Gemeinde Vehfreude, deren Probleme und ganz allgemein das aufkommende Käsefieber; zudem gibt es darin eine herzliche Liebesgeschichte.

Diese «klassischen» Werke machen Gotthelf berühmt, sie werden 1954 bis 1964 von Franz Schnyder verfilmt.

3. Phase: Tendenzschriftstellerei

Gotthelf wird zum konservativen Streiter und kritisiert den modernen «Zeitgeist», Gottlosigkeit, fehlenden Glauben, Sittenzerfall, zunehmenden Egoismus und staatlichen Zentralismus.

1843/44: «Anne Bäbi Jowäger»; Kampf gegen Aberglauben und Quacksalberei, Engagement für die Pockenimpfung und gegen Impfskepsis (!).

1846: «Der Geltstag»; Kritik am «Beizen-Unwesen», das

Gotthelf für den Ursprung vieler negativer Zeiterscheidungen hält.

1852: «Zeitgeist und Bernergeist»

1854: «Erlebnisse eines Schuldenbauers»

Einige der bekanntesten Erzählungen

«Wassernoth im Ementhal»,

«Hansjoggeli der Erbvetter»,

«Michels Brautschau»,

«Elsi die seltsame Magd»,

«Das Erdbeeri Mareili»,

«Der Besenbinder von Rychiswyl»,

«Wie Joggeli eine Frau sucht»,

«Kurt von Koppigen».

«Die schwarze Spinne»,

die Geschichte um einen Teufelspakt und mittelalterliche Pestepidemien, ist wohl die berühmteste Novelle Gotthelfs,

«Weltliteratur» sagt Thomas Mann.



Sobeen neu erschienen: Die fiktive Autobiografie Gotthelfs, verfasst vom Autor dieses Beitrags, wäre doch ein ideales Weihnachtsgeschenk für «Heimweh Lützelflüher»; erhältlich in der Buchhandlung am Kronenplatz Burgdorf, im Gotthelf Zentrum Lützelflüh – und online über: gotthelf.ch/buchbestellung

Gotthelfs Sprache

Gotthelf schreibt grundsätzlich Hochdeutsch, verwendet aber oft berndeutsche Ausdrücke oder schreibt ganze Dialoge in Berndeutsch. Diese ausserhalb der Schweiz schwer verständliche «Mischsprache» führt vorab in Deutschland zu Problemen, so dass Gotthelf selber einige Romane «für das deutsche Volk» neu bearbeitet, ohne Berndeutsch.

4. Oktober: 225. Geburtstag Gotthelfs – ein guter Moment, Gotthelf neu zu entdecken!

«Wir haben allen Grund, Gotthelfs Geburtstag feierlich zu begehen», sagte Dr. Ulrich Knellwolf, Theologe, Gotthelf Kenner und selbst Schriftsteller, am Jubiläumsgottesdienst 1997 zum 200. Geburtstag Gotthelfs in der Kirche Lützelflüh. Auch 25 Jahre später gilt dies noch. Und falls Sie noch nie im Gotthelf Zentrum waren: Holen Sie dies im nächsten Frühling nach, wenn das Museum am 1. April 2023 wieder öffnet. Auf der Website www.gotthelf.ch und in der erwähnten neuen Gotthelf Biografie finden Sie zudem viel Interessantes und Wissenswertes über «unseren» grossen Lützelflüher Schriftsteller.

Werner Eichenberger

Nachwuchs-Hornusserfest 2023

Das Organisationskomitee des Nachwuchs-Hornusserfests 2023 auf den Waldhäusern in Grünenmatt traf sich bereits zur 5. Sitzung.

Am Wochenende vom 1. und 2. September 2023 findet am Freitagabend und Samstagmorgen die Emmentalische Gruppenmeisterschaft EMHV statt.

Am Samstag und Sonntag 2. und 3. September 2023 wird das Waldhaushornussen durchgeführt.

Vor Ort werden 20 Mannschaften aus dem Eidgenössischen Hornusserverband sein.

Das Nachwuchshornusserfest wird am darauffolgenden Wochenende, 9. und 10. September 2023 auf jeweils 16 Ries stattfinden.

Es werden rund 1000 Nachwuchshornusser sowie 250 Betreuer und rund 1000 Zuschauer aus der ganzen Schweiz erwartet.

Am Sonntag, 10. September 2023 unmittelbar nach Spielschluss, folgt der Champions-Stich.

Die bestplatzierten der 3 Altersstufen spielen um den Nachwuchs Champion.

Es werden schöne Medaillen und Pokale bereitstehen.

Auch für das leibliche Wohl wird gesorgt. Ein grosses Festzelt und ein weiteres Zelt erwartet hungrige und durstige Hornusser und Gäste. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen!

Organisationskomitee Nachwuchs-Hornusserfest



Advänts MÄRIT

Samstag, 3. Dezember 2022

von 16 bis 21 Uhr

Bahnhofplatz Lützelflüh



Weihnachtsbaum Zielwurf



31.12.2022

Ab 11:00 Uhr bis 15:00 Uhr

Badi-Parkplatz Emmenschachen



Landfrauenverein Lützelflüh und Umgebung

Winterprogramm 2022/23

www.landfrauen-lützelflüh.ch

Adventshöck im Restaurant Thalsäge, Thalgraben – Freitag, 2. Dezember 2022, 13.30 Uhr, Gemütliches Beisammensein

Adventsmärit – Samstag, 3. Dezember 2022 ab 16 Uhr

Spiel- und Plaudernachmittag – Donnerstag, 12. Januar 2023, 13.30 Uhr, Gasthof zum Löwen, Grünenmatt

Vortrag Cannabis: Heilmittel und/oder Droge?

Seit Jahrtausenden wird die Hanfpflanze als Faserlieferant, Heilpflanze und als Droge benützt. In den letzten Jahren wird Hanf gerade in der Medizin als vielseitiges Heilmittel wiederentdeckt. Sind diese Hoffnungen berechtigt?

Wie Hanf heute als Heilmittel genutzt werden kann, erzählt uns Manfred Fankauer mit seinem fundierten Fachwissen.

Datum/Zeit: **Montag, 16. Januar 2023, 20 Uhr**
 Referent: Herr Manfred Fankhauser, Apotheker FPH, Langnau
 Kursort: Kirchgemeindehaus, Grünenmatt
 Kosten: freiwilliger Unkostenbeitrag
 Anmelden bis: 30. Dezember 2022
 Infos: www.panakeia.ch/dronabinol-cannabis

Spiel- und Plaudernachmittag – Freitag, 3. Februar 2023, 13.30 Uhr, Landhaus Ochsen, Lützelflüh

Tableau aus Altholz

Wir stellen aus Altholz ein Tableau her

Datum/Zeit: **Dienstag, 7. Februar 2023, 19 – 21.30 Uhr**
 Kursort: Kreativ Stübli, Affoltern i.E.
 Kursleitung: Irma Moser
 Kosten: Fr. 65.– für Mitglieder Landfrauenverein Lützelflüh, Fr. 70.– für nicht Mitglieder, inkl. Material
 Teilnehmerzahl: 4 – 6 Personen
 Anmelden bis: 17. Januar 2023



Pausenmilchtag – Mittwoch, 8. Februar 2023

Der Landfrauenverein offeriert in jedem Schulhaus der Gemeinde Milch und selbstgebackenes Brot.

Shabby Ostereier

Im Shabby-Chic-Look stellen wir 8 – 10 Deko-Ostereier her. Farben, Motive, Material wie Federn, Spitzen, Knöpfe und Perlen können zum Ausschmücken frei gewählt werden. Zuhause in einem Osternest arrangiert oder am Osterbaum aufgehängt, wirken die Eier wie eine nostalgische Osterdekoration

Datum/Zeit: **Montag, 6. März 2023, 19 – 21.30 Uhr**
 Kursort: Kreativ Stübli, Affoltern i.E.
 Kursleitung: Irma Moser
 Kurskosten: Fr. 65.– für Mitglieder Landfrauenverein Lützelflüh, Fr. 70.– für nicht Mitglieder, inkl. Material
 Teilnehmerzahl: 4 – 8 Personen
 Anmelden bis: 21. Februar 2023



Hauptversammlung – Donnerstag, 9. März 2023, 13.30 Uhr, Restaurant Thalsäge, Thalgraben

Der Verein vermietet:

- Spuckschütze pro Stück Fr. 5.–
 - grosse Friteuse Fr. 50.–, Friteuse mit zwei Körben Fr. 40.–
 - Holzplatten für Käse- und/oder Fleischplatten Fr. 10.– (1 m lang mit Baumrinde, lackiert für Lebensmittel)
- Reservationen bei: Christine Gyax, Tel. 034 431 22 59, Natel 079 857 78 53, stefangygax@bluewin.ch

Anmelden für Kurse: Franziska Witschi, Tel. 034 461 63 34, Natel 079 864 23 58, f.witschi@gmx.ch

Das Kursprogramm kann sich je nach Corona-Situation, jederzeit und rasch ändern. Wir bitten um Verständnis!

Wichtig!!!

Die Anmeldungen sind verbindlich! Bei unentschuldigtem Fernbleiben müssen die Kurskosten bezahlt werden!
 Bei unseren Vereinstätigkeiten sind auch Männer so wie Nichtmitglieder jederzeit herzlich willkommen!
 Mitglieder des Landfrauenvereins Lützelflüh erhalten pro Kurs eine Preisermässigung.

Reise nach Slowenien

vom 29. September – 6. Oktober 2022



Die beste Bildung findet ein gescheiter Mensch auf Reisen.

Johann Wolfgang von Goethe

Zum ersten Mal reisten mein Mann und ich mit dem Verein Kulturbrücke Velike Lašče – Lützelflüh am 29. September 2022 nach Slowenien. Eine gespannte Vorfreude war unter der bunten Reisegemeinschaft spürbar. Bereits auf der Hinfahrt übten wir zwei slowenische Volkslieder, was zur lockeren Stimmung beitrug.

Am Abend wurden wir von unseren Gastgebern der Partnergemeinde Velike Lašče freundlich empfangen. Alle Reisenden bekamen zur Begrüssung ein Glas Honig, liebevoll dekoriert. Unsere Gastgeberfamilie verwöhnte uns mit einem feinen Menü. Wein und Schnaps gehörten auch dazu.

Der folgende Tag war reich gefüllt mit Besuchen unterschiedlicher Wirtschafts- und Kulturzweige. Das Nagelmuseum in Kropa zeigte eindrücklich, unter welchen schweren Verhältnissen ein uns heute selbstverständlicher Arbeitsgegenstand erzeugt wurde. Kinder, Frauen und Männer arbeiteten an den 300 unterschiedlichen Nägeln. Eine Frau musste 2000 Stück pro Tag herstellen, das Material dazu musste sie selbst bezahlen. Alle mussten auf engstem Raum leben und die Rauchabgase der Eisenherstellung waren so schädlich, dass niemand wirklich älter als 35 Jahre wurde. All diese Menschen trugen dazu bei, dass es möglich war, eine lange Eisenbahnstrecke quer durch Europa zu bauen. Wie wertvoll Nägel waren, merken wir nur noch im Lied von «Schuehmächerli». Übrigens wurden in Kropa auch Nägel für unsere Berg- und Militärschuhe produziert.

In der Lebkuchenmanufaktur Lectar in Radovljica erlebten wir, wie sich ein Handwerk über mehrere Jahrhunderte gehalten hat und verschlüsselte Botschaften noch heute auf die roten Herzen dekoriert werden. Das Bienenmuseum erzählt, dass Menschen in Slowenien schon lange den Bienen einen hohen Stellenwert beimessen. Die graue Biene ist sehr krankheitsresistent und ist bei Züchtern in ganz Europa geschätzt.

Interessant fand ich, wie die Oberkrainermusik entstand. Slavko Avsenik war die treibende Kraft. Er hatte ein gutes Gespür für die Musik, konnte aber keine Noten lesen. Sein Bruder schrieb seine Musik auf und so wurde sie für viele Menschen spielbar. Dies zeigt mir, wer einen Bruder hat, muss nicht alles können. Reich verzierte Kirchen widerspiegeln die religiöse Verbundenheit. Auffällig ist die Verehrung der Mutter Maria. Unsere Gastgeber glauben, dass sie aus diesem Grund ein gutes Frauenbild hätten.

Wir Schweizer beteiligten uns am Samstag am Markttag in Velike Lašče. Die Schweizer Botschafterin Gabriele Schreier und der Gemeinderat Franz Held schnitten den grossen Emmentalerkäse gemeinsam an. Der Käse war ein Geschenk aus der Schweiz und wurde zur Freude der Bevölkerung an die Marktbesucher verteilt, so wie ebenfalls Raclette auf Brot.



Mit unseren Gastgebern besuchten wir die Hauptstadt Ljubljana. Vom Schloss aus hatten wir eine wunderbare Sicht auf die Stadt und sahen, dass selbst in einer Grosstadt viele Bäume stehen. Das kleine Land Slowenien besteht zu 70% aus Wald. Am Samstagabend durften wir in der Kirche ein wunderbares Konzert geniessen. Die wohlklingenden Stimmen berührten unsere Seelen. Herzig war auch, wie viele Kinder, zum Teil sehr klein, mucksmäuschenstill dem Konzert lauschten.





Am Sonntag konnte man zwischen Velotour mit dem E-Bike oder der Pferdekutsche wählen. Mein Mann und ich entschieden uns für das E-Bike und genossen so mühelos die Fahrt durch die Wälder nach Krvava Peč. Eine 35ig-köpfige Gruppe führte für uns dort ein eindrückliches Landschaftstheater auf, welches die Legende erzählt, dass drei junge Frauen, welche beim Überfall der Türken sich nicht rechtzeitig retten konnten, lieber über die Klippen sprangen, als sich den Besetzern zu ergeben. Am Sonntagabend feierten alle gemeinsam, Gäste und Gastgeber, mit einem feinen Essen, Musik und Würdigungen, den Abschluss dieses Besuches.

Am Montagmorgen fuhren wir weiter zur Terme Olimia für drei Tage. Unterwegs konnten wir die besonders feinen Big Berliner und andere Süßspeisen kosten. In der Terme Olimia erhielten wir uns in warmen schönen Bädern und Saunas. Am Dienstag besuchten wir die drittälteste Apotheke im Kloster Olimje, einen Hirschpark und eine Schokoladenmanufaktur. Auch Slowenien

kennt eine lange Tradition, die nach schweren Krisen, in denen der Zucker nicht mehr erhältlich war, oder so teuer, dass sich niemand mehr das Endprodukt leisten konnte, wieder entdeckt und produziert wurde. In einer Biermanufaktur konnten wir die verschiedenfarbigen Biere, rot, grün, gelb und dunkelbraun probieren. Das Bier wird nicht pasteurisiert und hält so nur einen Monat. Aus diesem Grund ist es auch nur in der Gegend erhältlich. Am Mittwoch schien die Sonne warm und wir nutzten die Gelegenheit für eine Wanderung zum Hirschpark, wo wir mit den anderen Reisenden ein feines Hirschgulasch genossen. An zwei Abenden unterhielten uns Sandra und Christoph mit volkstümlichen Schweizerklängen. Das gemeinsame Singen verband die Gruppe und machte das Gemüt leicht und zufrieden.

Am Donnerstagmorgen lenkte uns unser strahlender und gutgelaunter Driver, wie sich Martin selbst bezeichnete, sicher nach Hause.

Es war eine wunderbare Reise, die noch lange in uns nachklingen wird.

Ruth von Ballmoos



KENTAUR

S W I T Z E R L A N D

C e r e a l s s i n c e 1 8 4 6

Gässli 6 | 3432 Lützelflüh

www.kentaur.ch



Konzert und Theater 2023

Im Restaurant Thalsäge, Thalgraben

Samstag, 21. Januar, 20 Uhr

Sonntag, 22. Januar, 13 Uhr

Mittwoch, 25. Januar, 20 Uhr

Freitag, 27. Januar, 20 Uhr

Samstag, 28. Januar, 20 Uhr

Donnerstag, 2. Februar, 20 Uhr

Freitag, 3. Februar, 20 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

IHR FACHTEAM IN SACHEN BAU

Ein umfangreiches Sortiment, Top-Qualität und fachmännische Unterstützung - dafür stehen wir seit über 70 Jahren.



**WÜTHRICH
BAUSTOFFE** | Dorfstrasse 51, 3452 Lützelflüh
034 461 45 55, wuethrich-baustoffe.ch



alpha
beta

Grafik- und Webdesign in Ihrer Nähe

benjamin spreng
alpha beta, mühle, 3452 grünematt
034 431 61 16 | info@alphabeta.ch

alphabeta-webdesign.ch



Webdesign



Grafikdesign

Solaranlage
und Wärmepumpe
schlau vernetzen.
Wir beraten
Sie gerne!

«Wir können nicht gleich die ganze
Welt retten, aber mit Ihnen
zusammen ein kleines Stück
besser machen!»

«Solaranlage EFH Wabern, Familie Schafroth»

Ramseier AG Gebäudetechnik
Lützelflühstrasse 12, 3452 Grünematt
Telefon 034 431 22 22, info@ramtech.ch, www.ramtech.ch

Ramseier AG

50 Jahre Musikschule Sumiswald

Im Frühling 2024 wird die Sumiswalder Musikschule 50 Jahre alt.
Das darf gefeiert werden!



Erna Siegenthaler, Wegbereiterin der Musikschule mit Schülerinnen

Im Rahmen des Jubiläums soll eine Schrift vorgelegt werden, die das vergangene halbe Jahrhundert des Musizierens und der Entwicklung unserer Musikschule Revue passieren lässt.

Hier sind wir auf Ihre Hilfe angewiesen!

Deshalb bitten wir alle, die die Musikschule aus eigener Erfahrung und eigenem Erleben kennen, deren Kinder im Unterricht sind oder waren oder die sonst eine Verbindung zur Musikschule Sumiswald haben:

Teilen Sie Ihre Erinnerungen und Ihre Fotos mit uns!

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, erzählen Sie, schreiben Sie, schicken Sie uns Ihre Bilder! Sie tragen damit zu einer vielseitigen und farbigen Jubiläumsschrift bei.

(Selbstverständlich erhalten Sie originale Dokumente oder Fotos innerhalb weniger Tage wieder zurück.)

Für die Zustellung Ihrer Fotos, Anekdoten, Erlebnisse oder für weitere Auskünfte dürfen Sie gerne direkt die Leiterin der Musikschule oder den Verfasser der Jubiläumsschrift kontaktieren.

Beide freuen sich auf zahlreiche Angebote und Rückmeldungen. Herzlichen Dank bereits an dieser Stelle!

Renate Ritter: Tel. 076 516 36 72, renate.ritter@musikschule-sumiswald.ch

Dieter Sigrist: Tel. 034 431 22 60, musikschule2024@mailbox.org

BIBLIOTHEK RÜEGSAU

Rüegsastr. 30, 3415 Rüegsausachen
Tel. 034 461 22 02, www.wirlesen.ch

Öffnungszeiten

(auch während den Schulferien)

Dienstag	17 – 20 Uhr
Mittwoch	13 – 16 Uhr
Donnerstag	9 – 11 Uhr
Freitag	17 – 20 Uhr
Samstag	13 – 16 Uhr



Värstli für die Chline



Unsere kommenden Veranstaltungen

Värstli für die Chline

12. Dezember 2022, 9.30 Uhr

Lesezirkel

23. November 2022, 20 Uhr
Anmeldung erwünscht!

Gwunderwunder-Gschichtekoffer

10. Dezember 2022, 10 Uhr

Lesung

15. Dezember 2022, 19 Uhr

Claudia Dahinden liest aus ihrem neuen Buch «Die Uhrmacherin – Schicksalsstunden».

Aktuelle Informationen finden Sie jeweils auf unserer Homepage www.wirlesen.ch.
Das Bibliothek Team freut sich auf Ihren Besuch.

Nicole Dömer, Bibliothek Rüegsau

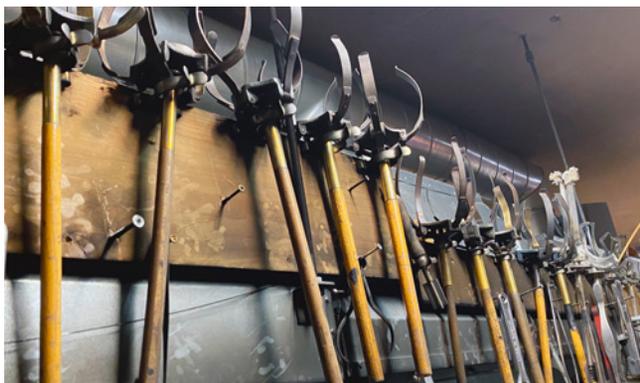
Öffnungszeiten

zum Jahreswechsel

Samstag, 24. Dezember 2022
geschlossen.
Dienstag, 27. Dezember bis
Freitag, 30. Dezember 2022
Öffnungszeiten wie gewohnt.
Samstag, 31. Dezember 2022
geschlossen.

Gläserne Welten in der Glasbläsereiwerkstatt, einen Blick hinter die Kulissen

Daniel Burkhalter, Glasbläser – ist einer der letzten seiner Art



Seit 18 Jahren befindet sich die Glasbläserei von Daniel und Maja Burkhalter in Lützelflüh. Die Glaswerkstube befindet sich im Gässli, wo früher ein Laden und eine Sattlerei untergebracht waren. Beim Eintreten fühlt man sich in eine andere Welt versetzt. Kugeln, die im Licht glitzern, gläserne Kunstwerke die Besuchende verzaubern und farbige Glasstäbe die später als Fäden in Kugeln verarbeitet werden.

Wenn Daniel Burkhalter von seinem Handwerk erzählt, ist eine grosse Leidenschaft und viel Herzblut für Glas zu spüren und in seinen Kreationen wieder zu finden. Der Glasmeister versucht immer wieder Neues aus und feilt an neuen Techniken, die wiederum in seine Arbeit einfließen. Maja ist die gute Seele hinter den Kulissen, die das Administrative erledigt, Termine koordiniert und sich um die Werkstube kümmert. Alle verkauften Glasunikate sind aus eigener Produktion. Sie werden an der Flamme (Lampe) bei ca. 1400°C aus Hartglas (Borosilikat) von Daniel persönlich entworfen und mundgeblasen oder von Hand hergestellt. Die Spezialitäten sind die Fadenkugeln resp. die handgezogenen Glasfäden, die überall drin und dran sind.

Gäste aus der ganzen Schweiz besuchen die Glasbläserei Lützelflüh, um sich in die Glasblaskunst einweihen zu lassen. Bis zu 30 Personen können in Burkhalters Werkstatt selber Glas-

kugeln blasen. Besonders beliebt bei Gruppen ist die Kreation des eigenen Wein- oder Bierglases. Die Herstellung erfolgt mit einem Tischbrenner mit verschiedenen Düsen, an denen das Hartglas erwärmt und zu gläsernen Kunstwerken verarbeitet wird. Burkhalters empfangen pro Jahr ungefähr 100 Gruppen, die den Weg meistens über das Internet nach Lützelflüh finden.



Die Schweiz kommt nicht nur zu Burkhalters nach Lützelflüh, Burkhalters bringen das Glasblashandwerk – und somit auch ein wenig Lützelflüh – in die Schweiz. Früher waren die beiden mit dem Glasmobil an verschiedensten Märkten anzutreffen, heute haben sie die Marktauftritte reduziert. Von Solothurn, Dietikon über Zürich Hauptbahnhof bis hin nach Yverdon ist heute nur noch der Gotthelfmärit geblieben. Besonders stressig war der Aufbau am Zürcher Hauptbahnhof, nur eine halbe Stunde betrug das Zeitfenster, welches den Zutritt auf das Bahnhofgelände erlaubte. Da hiess es jeweils früh aufstehen, weiss Daniel Burkhalter zu berichten. Im Angebot geblieben ist das Glasblasangebot für Kinder beim Schulferienprojekt Ferienpass für verschiedenste Regionen. In Schmiten, Sissach, Uster, Othmarsingen und Burgdorf entführen die Burkhalters über 250 Kinder in die Glasblaswelt und bringen so manche Kinderaugen zum Leuchten.

Auch an Geburtstagen, als Teil eines Events oder in Altersheimen kommt das feuertechisch geprüfte Glasmobil zum Einsatz. Auch nicht alltägliche Anfragen wie ein Venedigfest in Zürich, das allerdings wegen Corona abgesagt werden musste, hat der Glaskünstler schon erhalten.

Daniel, eigentlich gelernter Sanitärinstallateur und später Chromstahlrohrleitungsbauer und Maja, ursprünglich gelernte Kauffrau, haben in Lauperswil ihre erste Gruppe empfangen. Das Atelier wurde zu klein und so hat es sie nach Lützelflüh verschlagen, wo sie damals die heutige Werkstube ersteigert haben. Doch wie ist Daniel Burkhalter dazu gekommen Glas zu blasen? Aus einem Hobby wurde ein Beruf. Daniel wollte aus einem Spleen heraus erfahren, wie es ist Glas zu bearbeiten. Nach längerem Suchen fand er im Raum Luzern einen Glasbläser, der bereit war, ihn nach und nach in die Geheimnisse dieses Handwerks einzuführen und ihm die benötigten Werkzeuge zu erklären. Apropos Werkzeuge: Beim Betreten der Werkstube fühlt man sich nicht nur in einer Glaswunderwelt, sondern auch ein bisschen wie in einem Glasmuseum. Burkhalters haben von zehn schliessenden Glasbläsereien und Glasaltmeistern alte Brenner und teilweise Werkzeuge erstanden, die zwar nicht mehr in Gebrauch sind, aber eine spannende Vergangenheit haben. Das ist der Grund wieso diverse ältere, schon fast historische Tischbrenner und Werkzeuge ausgestellt sind. Über der Werkbank ist zusätzlich eine grosse Palette an Glaswerkzeugen zu bestaunen, welche noch aktiv eingesetzt werden.

Murielle Blaser, Tourismus- und Kulturkommission Lützelflüh

Glas-Werkstube

Herzlich willkommen an unserer
Weihnachtsausstellung
11. Nov. - 04. Dez. 2022

Wir haben ohne Voranmeldung

jeden Tag offen
Jeweils von 13.00 – 18.30 Uhr

**Wer selber ein Weinglas, Bierglas
oder eine Kugel, Windlicht oder eine
kleine Kugelvase blasen möchte,
bitte anmelden. Danke**

Daniel und Maja Burkhalter
Gässli 8, Lützelflüh, Tel. **034 496 86 00**
www.glas-werkstube.ch

Älter werden wir ein Leben lang

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Pro Senectute ist die Fachstelle für Fragen rund um das Alter und Altern. Ganz unabhängig davon, ob Sie mit einer Fachperson Ihre persönlichen Anliegen besprechen, sich sportlich oder kulturell betätigen, ein Dienstleistungsangebot in Anspruch nehmen wollen oder sich freiwillig engagieren möchten.



Pro Senectute Kanton Bern

Telefon 031 359 03 03

info@be.prosenectute.ch, be.prosenectute.ch

Spendenkonto CH98 0900 0000 3000 0890 6

Wir beraten und informieren

- Sozialberatung
- Gemeinwesenarbeit
- Soziokultur

Wir bewegen und bilden

- Bewegung und Sport
- Bildung und Kultur

Fragen zur Gesundheit

- Gesundheitsförderung

Wir unterstützen im Alltag

- Administrationsdienst
- Büroassistenten
- Treuhanddienst
- Steuerklärungsdienst
- Besuchs- und Begleitdienst
- Mahlzeitendienst
- Reinigungsdienst

Sind Sie freiwillig dabei?

- Erwachsenensport
- win3 – drei Generationen im Klassenzimmer



Jetzt mit TWINT spenden



Gemeindeverwaltung Lützelflüh

Kirchplatz 1, 3432 Lützelflüh

Tel. 034 460 16 11, Fax 034 460 16 00

info@luetzelflueh.ch

www.luetzelflueh.ch

